

# 1170

N° 26-2018 – Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort – Avril 2018  
N° 26-2018 – Officieel periodiek van de gemeente Watermaal-Bosvoorde – April 2018

19 mai  
2018

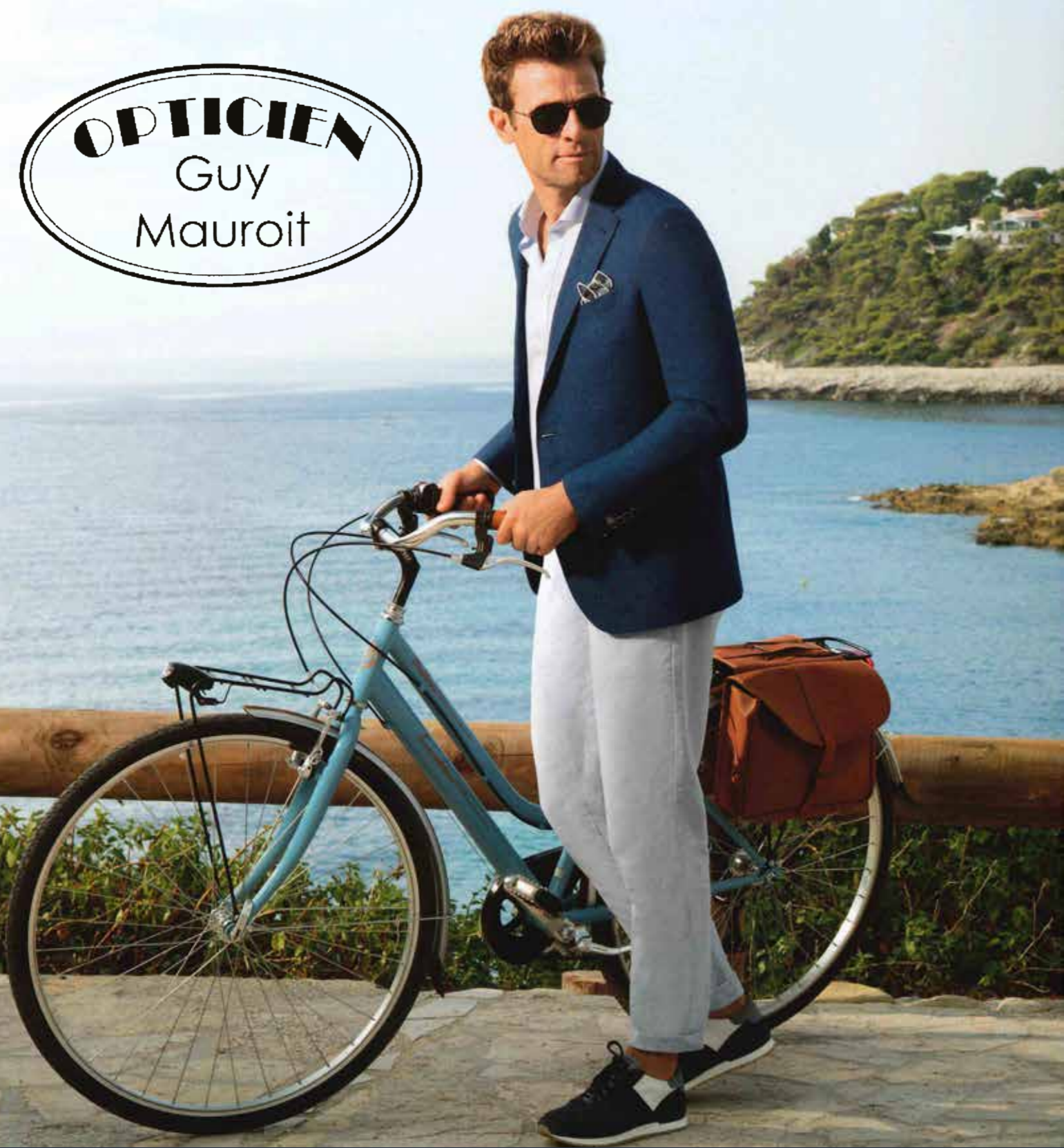
FESTIVAL  
DES ARTS  
DANS LA RUE

FÊTE DES  
FLEURS

30<sup>e</sup> ÉDITION

ORGANISÉ PAR LA MAIRIE COMMUNALE DE  
WATERMAEL-BOITSFORT  
DES 15H JUSQU'À TARD LE SOIR  
30 SPECTACLES - UN TIPI ASSOCIATIF  
DES ATELIERS PARTICIPATIFS -  
BALADE AUX FLAMBEAUX - CONCERTS  
- GRATUIT -

**OPTICIEN**  
Guy  
Mauroit



A l'achat de lunettes solaires

**RECEVEZ GRATUITEMENT \***

Les verres teintés adaptés à votre vue ou vos verres progressifs teinté à 200 EUR la paire !

offre valable jusqu'au 31 mai

\* Voir nos conditions en magasin

Opticien Guy Mauroit – Watermael Shopping Keym  
Place Keym 77 1170 Bruxelles • Tél: 02 660 06 74  
opticienguymauroit@gmail.com • www.opticienguymauroit.be

Edito



Votre journal communal rime cette fois avec l'ouverture du printemps, qui sera, à Watermael-Boitsfort, résolument festif !

Ce 19 mai, la commune accueille sa... 30<sup>e</sup> Fête des Fleurs sur le thème de Mai 68. Un programme dense et magique vous attend avec ses *flower power*, partages, musique et célébrations en tous genres, place Gilson et alentours.

Fête encore, avec la Zinneke Parade (saviez-vous qu'elle est née à Watermael-Boitsfort ?) ainsi que celle de l'Iris, les 5 et 6 mai.

Printemps et fleurs vont de pair : un point « culture et jardinage » (fleurs pollinisatrices et nouvelles règles en matière de pesticides) vous est proposé. Sans oublier le nettoyage avec la donnerie (le 21 avril) et une déchetterie mobile (fin mai).

De nombreuses activités sur le thème du développement durable sont aussi au programme : un nouveau mouvement « objectif zéro déchet » sera lancé le 24 avril et les ateliers Coup de Food et cultiver en ville reprennent. Dans le but d'améliorer le partage de nos lieux communs et modes de déplacement, la première rue cyclable de Watermael-Boitsfort a été créée chaussée de La Hulpe.

Et encore, le portrait de Michel Deraemaeker, commissaire divisionnaire et chef de zone ainsi que quelques conseils de prévention contre les vols.

À noter qu'un très complet *Guide seniors* sera publié d'ici quelques semaines.

Le réaménagement de la place Keym se réoriente complètement, nous vous expliquons pourquoi. Profitez-vous d'ailleurs de son « marché bio » chaque mercredi ? La place prendra aussi des accents provençaux pendant quelques jours.

Les réunions de quartier redémarrent très prochainement : le collège viendra répondre à vos questions et préoccupations.

Nous vous souhaitons un très beau passage de saison, au plaisir de vous croiser lors d'un de nos nombreux moments festifs.

Uw gemeentebladje valt dit keer samen met de lente in huis en dat wordt in Watermaal-Bosvoorde gevierd!

Op 19 mei viert de gemeente haar 30<sup>ste</sup> Bloemenfeest dat rond mei 68 zal draaien. Er staat u een mooi en magisch programma te wachten, met *flower power*, gedeelde momenten, muziek en festiviteiten allerhande op en rond het Gilsonplein.

En op 5 en 6 mei vieren we de Zinneke Parade (wist u overigens dat deze in Watermaal-Bosvoorde ontstaan is?) en het Irisfeest.

Lente betekent ook bloemen. Daarom een artikel over 'telen en tuinieren' met meer inlichtingen over insectenbloemen (voor de bestuiving) en de nieuwe regels voor pesticiden. Zonder de Weggeef'Actie (op 21 april) en de mobiele container (eind mei) over het hoofd te zien.

Daarnaast staan talrijke activiteiten rond de duurzame ontwikkeling op het programma: op 24 april gaat een nieuwe beweging 'doelstelling nul afval' van start en ook de workshops Coup de Food en stadstuintjes herbeginnen weer. In een poging om de openbare ruimte voor meer gebruikers open te stellen werd de Terhulpesteenweg als eerste fietsstraat in Watermaal-Bosvoorde aangelegd.

En ook het portret van Michel Deraemaeker, Korpschef, met enkele tips voor diefstalpreventie.

Sinds enkele maanden wordt er aan een complete Gids voor Senioren gewerkt die over enkele weken wordt uitgegeven.

De heraanleg van het Keymplein wordt volledig omgegooid, wij leggen uit waarom. Wist u overigens dat hier elke woensdag een biologische markt doorgaat? Gedurende enkele dagen lijkt het plein zo uit de Provence weggeplukt.

De buurtvergaderingen beginnen binnenkort opnieuw: het college geeft antwoord op uw vragen en luistert naar wat u nauw aan het hart ligt.

Wij wensen u een mooie seizoenswisseling en hopen u tijdens een van de talrijke feestelijke momenten te mogen ontmoeten.



Dossier : Fête des fleurs / Bloemenfeest

06



Réunions de quartier  
Wijkvergaderingen

17



Marché provençal  
Provençaalse dorp

18



Zéro déchet  
Nul afval

32

Portrait / Portret

14

Jeunesse / Jeugd

21

Santé / Gezondheid

34

Sécurité / Veiligheid

16

1170  
N° 26 – Avril 2018  
Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort  
Éditeur responsable :  
Olivier Deleuze, 1 place Gilson, 1170 Bruxelles

N° 26 – April 2018  
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde  
Verantwoordelijke uitgever:  
Olivier Deleuze, Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination et rédaction /  
Coördinatie en redactie:  
Service Information, T. 02.674.75.16,  
information1170@wb.irisnet.be

Réalisation / Realisatie: Redline Communication

Publicité / Advertentie:  
Christophe Thienpont, T. 0479.616.192  
christophe@redline-communication.be



# AGENDA

13/05 & 10/06

**Repair Café**, pour redonner vie à des objets cassés ou qui ne fonctionnent plus, de 14h à 18h, gare de Watermael, Rens. T. 02.674.75.80.  
**Repair Café**, gebroken of kapot maar zonde om weg te gooien ? Van 14u tot 18u, station van Watermael, inl. T. 02.674.75.80.

17/04, 08/05 & 12/06

**Rendez-vous santé à la gare de Watermael**, Cafés-Souvenirs Alzheimer (14h > 16h) et point-rencontre Parkinson (17h > 19h), Rens. T. 02.674.75.17.  
**Gezondheid eerts I, rendez-vous in het station van Watermaal**, Cafés-Souvenirs Alzheimer (14u > 16u) en Parkinson in beweging (17u > 19u), Inl. T. 02.674.75.17

17/04, 15/05 & 19/06

**Conseil communal**, à 20h, maison communale, place Antoine Gilson 1  
**Gemeenteraad**, om 20u, gemeentehuis, Antoine Gilsonplein 1

18/04

**Réunion de quartier (Futaie – Dries – Van Becelaere)**, à 20h, à l'école La Futaie, p. 18  
**Wijkvergadering (Futaie – Dries – Van Becelaere)**, om 20u, in de school La Futaie, p. 18

21/04

**Donnerie** de 13h à 17h, Maison Haute, p. 33  
**Schenkingsdag** van 13u tot 17u, Hooghuis, p. 33

**Journée portes ouvertes au commissariat Tritomas**, p. 17  
**Opendeurendag Tritomas commissariaat**, p. 17

22/04

**Zoniënmars – Zoniënklanken**, promenades en forêt de Soignes, avec musique, p. 17  
**Zoniënmars – Zoniënklanken**, wandelingen door het Zoniënwoud, met muziek, p. 17

24/04

**Ma vie zéro déchet**, film et soirée de lancement de la campagne zéro déchet, espace Delvaux, p. 32

24/04, 22/05 & 26/06

**Psychomotricité Alzheimer**, (14h > 16h) et Similes, gare de Watermael, Rens. T. 02.674.75.17  
**Psychomotoriek Alzheimer**, van (14u > 16u) en Similes, station van Watermael, Inl. T. 02.674.75.17

25/04

**L'euthanasie en toute conscience**, par G. Ringlet et le Dr. D. Lossignol, 20h, Maison Haute, p. 34

02/05

**Réunion de quartier (Visé – Arcades – Brillant – Héronnière)**, à 20h, au dépôt communal (rue Vandeveldde 31), p. 18  
**Wijkvergadering (Visé-Arkaden-Brillant en Reigerbos)**, om 20u, op de gemeentelijke stortplaats (Vandeveldestraat 31), p. 18

03/05

**Patients, quels sont vos droits ?** Conf. Par le Dr. D. Piquard, gare de Watermael, p. 34

**Limete** : dix ans de partenariat - Soirée festive, 18h30, Espace Delvaux, p. 27  
**Limete** : 10 jaar partnerschap, 18u30, Espace Delvaux, p. 27

05/05

**Gravage des vitres de voitures**, parking du Carrefour d'Auderghem, de 10h à 17h, p. 16  
**Voorkom autodiefstal**, parking van Carrefour Ouderghem, van 10u tot 17u, p. 16

**Jazz Keym**, place Keym  
**Jazz Keym**, Keymplein

**Rouler à vélo en toute sécurité, formation par le GRACQ**, de 14h à 17h30, T. 02.502.61.30, info@gracq.org, p. 27

**In alle veiligheid fietsen**, opleiding door GRACQ, van 14u tot 17u30, T. 02.502.61.30, info@gracq.org, p. 27

05/05 > 13/05

**Expo 20 ans de K2**, atelier de peinture, Maison Haute, du 7 au 12 mai de 14h à 18h, les 5, 6 et 13 mai de 10h à 18h., p. 12  
**Tentoonstelling 20 jaar van K2**, schilderatelier, Hooghuis, van 7 tot 12 mei van 14u tot 18u, 5, 6 en 13 mei van 10u tot 18u, p. 12

08/05

**Cérémonie du 8 mai**, fin de la Seconde Guerre mondiale, 10h45 face à l'église Saint-Hubert  
**8 mei-viering**, Watermaal-Bosvoorde herdenkt het einde van de Tweede Wereldoorlog, 10u45 tegenover de Sint-Hubertuskerk

12/05

**Fête de l'Iris, expositions**, balades nature et patrimoine, de 10h à 18h, p. 12  
**Irisfeest**, tentoonstellingen en wandelingen, van 10u tot 18u, p. 12

15/05, 16/05 & 18/05

**Coup de Food** : cours de cuisine durable, p. 33  
**Coup de Food** : lessen duurzaam koken, p. 33

16/05

**Réunion de quartier (Coin du Balai)**, à 20h, école La Sapinière, p. 18  
**Wijkvergadering (Bezelhoek)**, om 20u, school La Sapinière, p. 18

17 > 21/05

**Village provençal**, place Keym, p. 18  
**Provençaalse dorp**, Keymplein, p. 18

19/05

**Fête des Fleurs**, p. 6  
**Bloemenfeest**, Keymplein, p. 9

25/05 > 25/06

**Déclaration fiscale**, permanence du SPF Finances, les lu. et ve. de 9h à 14h, Espace public numérique, place Andrée Payfa-Fosséprez 10

**Belastingaangifte**, permanentie van FOD Financien, ma. en vr. van 9u tot 14u, in de digitale openbare ruimte, Andrée Payfa-Fosséprezplein 10

26/05

**Journée du bien-être**, place Keym  
**Wellness dag**, Keymplein

28/05 > 01/06

**Déchetterie temporaire**, place Jules Messines, de 9h à 18h, p. 26  
**Mobilier containerpark**, Jules Messinesplein, van 9u tot 18u, p. 26

30/05

**Réunion de quartier (Logis & Floréal)**, à 20h, à l'école Le Karrenberg, p. 18  
**Wijkvergadering (Logis & Floréal)**, om 20u, in de school Le Karrenberg, p. 18

03/06

**Brocante Wiener-Middelbourg**  
**Rommelmarkt Wiener-Middelbourg**

07/06

**RER soirée d'information**: reprise du chantier, 19h, Maison Haute  
**GEN infovergadering** : hervatting van de werf, 19u, Hooghuis

09/06

**Brocante Duc - Pinson**  
**Rommelmarkt Hertog - Vink**

13/06

**Réunion de quartier (Keym – Wiener)**, à 20h, à l'école Les Cèdres, p. 18  
**Wijkvergadering (Keym – Wiener)**, om 20u, in de school Les Cèdres, p. 18

16/06

**Brocante Coin du Balai**  
**Rommelmarkt Bezelhoek**

19/06

**Cultiver en ville**, les plantes aromatiques : de 18h à 21h

22/06

**Réunion de quartier (Boitsfort-centre)**, à 20h, Maison Haute, p. 18  
**Wijkvergadering (centrum van Bosvoorde)**, om 20u, Hooghuis, p. 18

4/07 > 26/08

**Plaines de vacances** pour les 2,5 à 12 ans, inscriptions à p. du 2 mai, p. 21  
**Vakantiepleinen** voor kinderen tussen 2,5 tot 12 jaar, inschrijvingen vanaf 2 mei, p. 21

# Fête des Fleurs : rendez-vous ce 19 mai !

Cette année, la Fête des Fleurs a 30 ans ! Trente ans de spectacles de rue, de rencontres, de participation citoyenne via les associations, les stands... Des souvenirs multiples et variés pour chacun d'entre nous. Et comme Mai 68 fête aussi ses 50 ans, tout naturellement, la Fête des Fleurs tournera autour de ce thème. Un retour aux sources, vers l'engagement citoyen, le débat sans oublier les spectacles pour petits et grands. Rendez-vous le 19 mai autour de la maison communale !

La Fête des Fleurs, festival des arts de la rue, est aussi, depuis sa création, axée sur la participation des associations, artistes et habitants de Watermael-Boitsfort. L'édition 2018 a voulu remettre cette collaboration en avant. Un travail qui a commencé depuis plusieurs mois. En effet, Virginie Cordier, directrice du centre culturel La Vénerie, s'est notamment donné pour mission de sortir hors des murs de l'Espace Delvaux et des Écuries, de partir à la rencontre des habitants et de leurs diversités et d'encourager le vivre ensemble via des projets participatifs. La Fête des Fleurs est donc le lieu idéal pour réunir tous les publics et les associations membres de La Vénerie.

« Choisir Mai 68 comme thème s'explique par différentes raisons », précise Virginie Cordier. « Premièrement, nous en fêtons les 50 ans. Ensuite, nous sommes dans une époque où l'engagement citoyen est à nouveau très présent. Par exemple, autour du thème des réfugiés, il y a une vague de mobilisation citoyenne sans précédent. On se réapproprie l'espace public, on s'ouvre au débat, on a envie de faire autrement... Tout cela est bien dans l'esprit de 68. Enfin, à La Vénerie, nous travaillons depuis plusieurs mois avec les associations qui ont une réelle envie, une vraie demande de participation à la Fête des Fleurs. Leur motivation est au maximum. »

Tout naturellement donc, la présence des associations de Watermael-Boitsfort sera plus marquée que les années précédentes. Leur désir était de s'investir de manière active. « Ainsi, au programme, on aura, au sein même du village des associations, une scène de spectacles où se dérouleront des interventions et où seront proposés des contes, des concerts, des ateliers participatifs... L'envie est ici de faire partager les idées, les savoirs de manière plus ludique », poursuit Virginie Cordier. « Un coordinateur bénévole, Medhi Bedouin, est notre relais avec les associations. Dès qu'il

les a contactées, l'engouement fut au rendez-vous. Une soixantaine seront présentes. »

## LES SPECTACLES DE RUE

Bien sûr, les spectacles de rue raviront comme toujours petits et grands, les amateurs d'intimité comme les fans d'acrobatie et de hauteur... Une trentaine sont au programme, dès 13h30. Le périmètre de la fête (Écuries, place A. Gilson, place L. Wiener, place A. Payfa-Fosséprez, allée J. Wiener) a été divisé pour l'occasion en différents lieux de spectacles suivant les genres. Par exemple, sur la pelouse, allée Jacques Wiener, seront présentés des spectacles plus intimes, qui visent le sensoriel et dont la performance sera de courte durée.



Dans les Écuries de la Maison Haute, un espace famille sera dédié aux plus petits, de quelques mois à trois ans où sera donné un spectacle « rodé » à la crèche Gilson (Pop and Vox). Rue du Ministre, il y aura aussi un parcours de psychomotricité proposé par l'espace Les Bégonias. Un endroit où on peut se poser, s'arrêter. Les enfants pourront y participer à la construction d'un mandala géant en

matière organique et à la fabrication d'un cerf-volant.

Les spectacles de plus grande envergure se donneront sur l'esplanade, place A. Payfa-Fosséprez : acrobatie, voltige, musique.

L'espace derrière la Maison Haute (cour des Écuries) accueillera des spectacles humoristiques, des clowns. On y retrouvera The Primitives qui a ouvert la saison de La Vénerie.

« Par rapport aux dernières éditions, il y aura aussi plus de spectacle déambulatoires », poursuit Virginie Cordier. « La participation du public sera vivement recherchée. Je pense

notamment à Giulia Palermo qui va se promener avec sa marionnette JanineS et rencontrer le public. Ou encore aux Struzzi, autruches géantes du Teatro Pavana qui apporteront de la féerie et au spectacle Aide-moi qui interpelle le passant... »

Les Ateliers de La Vénerie (CEC) proposeront, devant la Maison Haute, la création d'une œuvre en direct sur le



thème de Mai 68 : écrire des slogans, porter une parole. Un hommage sera rendu à l'événement de mars, Ville des Mots, via la réalisation d'une fresque pérenne qui fera partie du parcours poétique orchestré par Mélanie Godin et l'Arbre de Diane et qui sera prochainement mis en place dans la commune. Cette fresque – surprise – sera dévoilée le jour de la Fête des Fleurs. De son côté, la Maison des Jeunes créera une œuvre autour de leur local.

## QUELQUES MOMENTS FORTS

Au programme de cette trentième Fête des Fleurs, on retiendra aussi quelques points forts. L'ouverture de la Fête, bien sûr, avec des parades qui partiront de différents quartiers dès midi dont une à vélo via le Gracq, groupe de cyclistes quotidiens. « Si quelqu'un, une association ou autre, veut nous rejoindre, il est le bienvenu... De leur côté, les biblio&ludothécaires, en collaboration avec l'académie de musique, proposeront une ouverture, avant même les discours, où seront présents près de 250 enfants ! Ce sera un moment très fort. »

Sans oublier, le moment de clôture qui fera danser le public autour du kiosque...

## L'ACCENT SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

« L'accent sera aussi mis cette année sur le développement durable. Nous avons la chance d'accueillir en stage une éco-conseillère, Valérie Duarte, qui nous aide à aller plus loin dans la réflexion : quel est l'impact d'un tel événement sur notre environnement ? Chaque geste compte. Différentes nou-

mael-Boitsfort est un joli patchwork, il faut atteindre tous les publics. »

Pour le centre culturel, c'est aussi un retour aux sources : « On retrouve l'idée de base des centres culturels locaux, nés après '68 qui était d'être à l'écoute, d'accueillir, de déceler les enjeux et les thématiques du temps présent... être en lien et attentif avec ce qui fait sens pour les habitants... »

J'ai aussi la chance de pouvoir compter sur une équipe technique solide. De plus, d'autres ont participé à la première Fête des fleurs et vivront leur dernière fête en tant qu'employés du centre culturel (hommage à Michel Gelinne et Manu Dias). Ils nous font part de leurs expériences et nous donnent les clés pour réussir. La dynamique de toute l'équipe est formidable aussi. Et nous comptons, comme chaque année, sur les bénévoles (appel pour le bar, l'accueil, la mobilité, la distribution de programmes...).

Le programme complet de la Fête des Fleurs est disponible à La Vénerie (rue Gratès, 3), T. 02.663.85.50 - [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be) et page Facebook. Si vous désirez mettre la main à la pâte et devenir bénévole le 19 mai : [benevoles@lavenerie.be](mailto:benevoles@lavenerie.be).



## UN BUS RAMASSAGE TOUT EN MUSIQUE

Autre nouveauté 2018 : rendre la fête accessible à tous. Un système de bus-navette sera mis en place pour que tous puissent y accéder. Les arrêts prévus sont Archiducs, Dries, Trois Tilleuls, Coin du Balai et Wiener. L'objectif est de proposer une mobilité aisée pour les personnes âgées, les familles, personnes isolées et/ou précarisées, sans oublier les habitants qui quittent plus difficilement leur quartier. Et, pour que le parcours soit déjà festif, la fanfare du Coin du Balai sera présente dans ce bus !

## UN VRAI TRAVAIL D'ÉQUIPE

On l'aura compris, la Fête des Fleurs mobilise un grand nombre de participants, tant du côté de l'équipe de La Vénerie au complet, que dans les associations ou via des bénévoles. « Pour nous, la Fête des fleurs, ce n'est pas juste une après-midi de spectacles », explique Virginie Cordier. « Depuis la rentrée de septembre, nous y travaillons et y trouvons un sens car nous re-crédons des liens qui s'étaient parfois perdus. Cette Fête des Fleurs, trentième édition, est une véritable co-construction avec divers acteurs de terrain, avec un vrai travail en amont. C'est le travail de toute l'équipe de La Vénerie, portée par une nouvelle dynamique. La commune de Water-

## PROGRAMME - 1170

- 1. Amami – Centro Spettacolo Network**  
*Italie – 1<sup>ère</sup> en Belgique – Clown*  
Un spectacle comique et interactif qui mélange une manipulation insolite des chapeaux au ballet rêche, le jonglage gyroscopique à des strip-teases involontaires et ironiques, des numéros de fouet émotionnants à des incroyables équilibres de force.
- 2. JanineS – Cie Allégorie**  
*Forme déambulatoire*  
Une marionnette portée en balade, c'est JanineS qui est de sortie aujourd'hui. Ouverte à la rencontre, curieuse et généreuse, elle s'anime à saluer tout le monde. N'hésitez pas à vous laisser prendre au jeu!
- 3. Chiméarium – Cie Six Faux Nez**  
*Entresort*  
Un entresort en caravane où on apprend l'histoire étrange et (peut-être) vraie d'une vieille dame, de sa petite fille et d'une drôle de sirène.
- 4. Fillage – Cie Sur Mesure**  
*Spectacle*  
Entre musique live et cirque, *Fillage* est une combinaison unique de trampoline, d'acrobatie et de jonglerie composée sur de la musique en direct.
- 5. Pop & Vox – BabyLab Bazaar**  
*Création – 1<sup>ère</sup> en Belgique – Pour les 0 à 3 ans*  
Un voyage tactile, visuel et sonore pour les tout-petits (3 mois à 3 ans) et leurs parents/accompagnants!
- 6. Stop & dance with me – Collectif IfHuman**  
Cinq danseurs se dandinent légèrement tout en interpellant les passants pour leur offrir une danse... Les danseurs donnent des écouteurs aux personnes qui acceptent de danser avec eux sur une musique qu'ils seront les seuls à entendre.
- 7. Der Menschenfresser Berg... (of La Montagne) – Les Vrais Majors**  
*Création – 1<sup>ère</sup> en Belgique*  
La Montagne raconte une quête : l'adaptation par une compagnie de théâtre de rue d'un (faux) film allemand des années 30 sur une expédition en haute montagne.
- 8. Struzzi – Teatro Pavana**  
Vous ne pourrez ignorer ces magnifiques créatures semblables à des autruches. Si fières de leur merveilleux plumage, les Struzzi marchent sans crainte et survolent le monde.
- 9. Home made – Circus Marcel vzw**  
Quatre artistes & un spectacle haut en couleurs, fruit d'un élan d'enthousiasme, d'épanouissement et de joie... contagieuse!
- 10. Tutti Canti – Cie les Troyens asbl**  
*Connu du public boisfortois*  
Au cœur de l'art vocal en espace public, Tutti Canti propose de chanter et de faire chanter dans un spectacle en version purement acoustique.
- 11. Aide-moi ! – Cie Che Cirque**  
*Théâtre visuel et clownesque*  
C'est l'histoire d'une rencontre entre deux clochards: l'un qui arrive avec son chariot et l'autre qui est là et qui dort sur un banc... Une histoire d'une vie de débrouille, de tricherie, d'amitié.
- 12. Big Horse**  
*Boisfortois – Animation en soirée – Rockabilly*  
One-man-band bruxellois jouant un mélange de rockabilly sauvage et primitif, *Big Horse* a pour seul but de vous faire secouer vos fesses et bouger vos pieds. Jouant de la guitare, de la batterie et chantant en même temps, il rend les gens dingues partout où il joue !
- 13. Univers 20.246 – Cie Tête public**  
*Spectacle et attraction*  
Chaque matin nous nous habillons, nous nous coiffons de la même manière. Chaque jour nous jouons le même rôle : homme, femme, jeune, vieux, parent, enfant, chômeur, médecin... Avons-nous la possibilité de savoir comment nous serions dans une autre vie ? Dans un autre monde ?
- 14. Dans le vent – Cie Pass to fly**  
*Atelier de cerfs-volants*
- 15. Le Grenier de Boisfort – Cie de théâtre amateur**  
Une compagnie de théâtre boisfortoise non professionnelle, un théâtre d'aujourd'hui qui parle de la vie comme elle va, ici et ailleurs.

## Dossier

# Op 19 mei vieren we Bloemenfeest!

**D**it jaar bestaat het Bloemenfeest al 30 jaar! Dertig jaar straatoptredens, ontmoetingen, burgers die via verenigingen deelnemen, stands... Een feest dat veel en verschillende herinneringen bij ieder van ons oproept. En aangezien mei 68 zijn 50-jarig jubileum viert, draait het Bloemenfeest natuurlijk om dit thema. Back to the roots, naar burgerbetrokkenheid, debatten en optredens voor jong en oud. Tot ziens op 19 mei aan het gemeentehuis!

Van bij het begin wilden men bij het Bloemenfeest, een festival voor straatkunsten, ook de verenigingen, kunstenaars en bewoners van Watermaal-Bosvoorde laten deelnemen. De editie van 2018 wilde deze samenwerking in de schijnwerpers plaatsen. Een opdracht die maanden geleden van start ging. Virginie Cordier, directeur van het cultureel centrum La Vénerie, wilde niet binnen de muren van l'Espace Delvaux en de Stallingen blijven, en ging op stap om de inwoners en hun diversiteit te ontmoeten en hen aan te moedigen om via participatieve projecten samen te komen. Het Bloemenfeest is dan ook de ideale plek om het gevarieerd publiek van de Vénerie en zijn leden samen te brengen.

*"Er zijn verschillende redenen waarom wij mei 68 als thema gekozen hebben," zegt Virgine Cordier. "Allereerst vieren we het 50-jarig jubileum. Ten tweede bevinden we ons in een tijdperk waarin burgerbetrokkenheid weer zeer sterk aanwezig is. De vluchtelingen, bijvoorbeeld, hebben een ongekende golf van burgermobilisatie teweeggebracht. We eigenen ons de publieke ruimte weer toe, we stellen ons open voor debat, we willen dingen anders doen... Dit past alles goed in de geest van 68. Tot slot werken we bij de Vénerie al enkele maanden samen met verenigingen die heel graag aan het Bloemenfeest willen deelnemen en die meer dan gemotiveerd zijn."*

De verenigingen van Watermaal-Bosvoorde zullen dit jaar dan ook meer in de kijker staan dan voorheen. Zij wensten vooral actief mee te doen. *"Op het programma ziet u dat in het dorp van de verenigingen zelf een podium opgericht werd waar optredens, interventies, verhalen, concerten, participatieve Workshops... gehouden zullen worden. Wij wensen ideeën, kennis op een meer ludieke manier te delen",* vervolgt Virginie Cordier. *"Medhi Bedouin is vrijwilligerscoördinator en hij is onze contactpersoon met*



*de verenigingen. Vanaf het eerste moment dat hij hen benaderde, waren ze enthousiast en uiteindelijk zullen er ongeveer een zestigtal deelnemen".*

### DE STRAATOPTREDENS

Er komen straatoptredens voor jong en oud, voor hen die houden van intimiteit en voor liefhebbers van acrobatie en hoogte... Er staan er een dertigtal op het programma die doorgaan vanaf 13:30 uur. De perimeter van het feest (Stallingen,

A. Gilsionsplein, L. Wienerplein, A. Payfaplein, J. Wiener Alley) werd voor de gelegenheid onderverdeeld in verschillende plaatsen volgens de genres. Het grasveld van het Jacques Wienerplein, bijvoorbeeld, is voorbehouden voor meer intieme, zintuiglijke shows van korte duur.

De crèche Gilson brengt in de Stallingen van het Gemeentehuis de show Pop and Vox voor kleintjes van enkele maanden tot drie jaar en les Bégionias zal in de Ministerstraat



een parcours voor psychomotoriek uitrollen. Dit is een plaats waar u even op adem kan komen en een beetje rusten. Kinderen kunnen hier een reuzenmandala van organisch materiaal helpen bouwen en ook een vlieger maken.

De grotere optredens zoals acrobatie, luchtacrobatie of muziek gaan door op de esplanade op het A. Payfa-Fosséprezplein.

Achter het gemeentehuis (koer van de Stallingen) zullen de meer humoristische shows, de clowns te zien zijn. Hier treden The Primitives op, die het seizoen in la Vénerie openen.

"Vergeleken met de laatste edities zullen er ook meer rondtrekkende optredens zijn", zegt Virginie Cordier. "Wij willen het publiek aanzetten om meer te participeren. Ik denk in het bijzonder aan Giulia Palermo die met haar marionet JanineS tussen het publiek rondloopt en hen aanspreekt. Of de Struzzi, reuzestruisvogels van het Teatro Pavana, die voor een pluimpje betovering zullen zorgen of nog de show Aide-moi, die zich tot de voorbijgangers richt..."

Les Ateliers de La Vénerie (CEC) zullen voor het Hooghuis live aan het werk gaan met het thema van mei 68: er worden leuzen geschreven, toespraken gehouden... City of Words, het evenement van maart, krijgt via een permanent fresco een

eerbetoon. Het fresco met hulding vormt een onderdeel van een poëtische reis onder de leiding van Mélanie Godin en l'Arbre de Diane. Wat het fresco afbeeldt blijft een verrassing en wordt pas onthuld op de dag van het Bloemenfestival.

Het jeugdhuis zal een werk creëren rond hun lokaal.

#### ENKELE HOOGTEPUNTEN

Op het programma van dit 30ste Bloemenfestival staan ook enkele hoogtepunten. De opening van het festival natuurlijk met optochten die 's middags uit verschillende wijken vertrekken, waaronder een fietsparade met de fietsers van Gracq. Iedereen die zich bij ons wil aansluiten, is welkom... De bibliothecarissen, in samenwerking met de muziekacademie, zullen het evenement openen, nog voor de toespraken, met bijna 250 kinderen! Een kippenvelmoment.

En als hoogtepunt zal er bij de afsluiting rond de kiosk gedanst worden...

#### FOCUS OP DE DUURZAME ONTWIKKELING

"Ook dit jaar zal de focus liggen op de duurzame ontwikkeling. Gelukkig hebben we een eco-adviseur, Valérie Duarte, die bij ons stage loopt en samen met ons diep over de dingen nadenkt: welke impact heeft ons evenement op het milieu? Elk gebaar telt. Op 19 mei zullen dan ook verschillende nieuwigheden worden ingevoerd die betrekking hebben op alle aanwezige actoren, vrijwilligers, toeschouwers, acteurs en traiteurs. We scherpen het nut aan van herbruikbare materialen, de consumptie van lokale, biologische producten, enz. Het is een echte stap vooruit."

#### EEN SHUTTLEBUS MET FANFARE

Ook nieuw in 2018: het feest voor iedereen toegankelijk maken. Er zal een shuttlebus ingelegd worden zodat iedereen kan komen. De bus doet volgende haltes aan: Aartshertogen, Dries, Drie Linden, Bezemshoek en Wiener. Wij wensen dat iedereen, ouderen, gezinnen, geïsoleerde en/of zwakkere mensen en de bewoners die hun wijk niet snel verlaten erbij kunnen zijn. En met de fanfare van de Bezemshoek op de bus, is het ambiance van bij het begin!

#### TEAMWERK IS BELANGRIJK

Het Bloemenfeest brengt heel wat mensen op de been, zowel aan de zijde van het voltallige team van de Vénerie als aan de zijde van de verenigingen en de vrijwilligers. "Het Bloemenfeest is voor ons niet zomaar een namiddag met optredens, aldus Virginie Cordier. Wij zijn met de voorbereidingen begonnen in september, hebben er een betekenis aan kunnen geven en weer verbanden tot stand gebracht die af en toe verloren waren gegaan. Dit Bloemenfeest in zijn dertigste uitgave is tot stand gekomen dankzij de samenwerking met verschillende terreinactoren en heel wat werk stroomopwaarts. Iedereen uit het team van de Vénerie heeft de handen uit de mouwen gestoken, gedreven door een nieuwe dynamiek. De gemeente Watermaal-Bosvoorde is een mooie lappendeken en wij willen iedereen bereiken."

Voor het cultureel centrum betekent dit ook een terugkeer naar de roots: "Terug naar wat aan de basis lag van de lokale culturele centra, die net na 68 het licht zagen, met name, naar mekaar luisteren, iedereen welkom heten en samen de uitdagingen en onderwerpen van het moment proberen te doorgronden ... In contact blijven met de bewoners en aandacht besteden aan wat zij belangrijk vinden".

"Ik had ook het geluk dat ik op een fantastisch technisch team kon rekenen. Sommigen hebben het eerste bloemenfeest nog meegemaakt en zullen er nu - als werknemers van het cultureel centrum - voor de laatste keer bij zijn. Om dit te vieren zetten we Michel Gelinne en Manu Dias in de bloemetjes. Zij vertellen over hun ervaringen en verklappen de sleutels van het succes. En net zoals elk jaar, kunnen we ook nu weer rekenen op de medewerking van tal van vrijwilligers. Wij zoeken nog steeds mensen voor de bar, het onthaal, de mobiliteit, de uitdeling van de programma's ..."

Het volledige programma van het Bloemenfeest is beschikbaar op de Vénerie (Gratèsstraat, 3), T. 02.663.85.50 - [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be) en Facebook. Wenst u ook de handen uit de mouwen te steken; kom dan als vrijwilliger op 19 mei: [benevoles@lavenerie.be](mailto:benevoles@lavenerie.be)

## PROGRAMMA - 1170

- Amami – Centro Spettacolo Network**  
*Italië – Voor het eerst in België – Clown*  
Grappig en interactief optreden met een ongewone mix van een stroef hoedenballet, verrassend jongleren en ongewilde en ironische striptease, de zweepjes klakken in ongewone evenwichtsoefeningen.
- JanineS – Cie Allégorie**  
*Rondgang*  
Een marionet, JanineS, gaat op stap. Onbevangen, nieuwsgierig en vrijgevig stapt ze door de straten en begroet iedereen. Laat u gerust door dit spel meeslepen!
- Chimérarium – Cie Six Faux Nez**  
*Entresort*  
Entresort in een kermiswagen waar je een verhaal te horen krijgt over een oude dame, haar kleindochter en een bijzondere zeemeermin.
- Fillage – Cie Sur Mesure**  
*Optreden*  
Fillage zweeft tussen live muziek en circus en is een unieke combinatie van trampoline, acrobatie en goochelen op maat van de muziek.
- Pop & Vox – BabyLab Bazaar**  
*Creatie – Voor het eerst in België – voor kinderen tussen 0 en 3 jaar*  
Een reis waarop we voelen, kijken en luisteren voor de allerkleinsten (3 maand tot 3 jaar) en hun ouders/begeleiders!
- Stop & dance with me – Collectif IfHuman**  
Vijf dansers bewegen zich al deinend voort en nodigen de voorbijgangers uit voor een dansje ... De dansers geven hun koptelefoons aan de mensen die op hun verzoek ingaan en die dansen op een deuntje dat enkel zij horen.
- Der Menschenfresser Berg... (of La Montagne) – Les Vrais Majors**  
*Creatie – Voor het eerst in België*  
La Montagne gaat over een zoektocht: een straattoneelgezelschap waagt zich aan de vertolking van een (valse) Duitse film uit de jaren 30 over een expeditie in het gebergte.
- Struzzi – Teatro Pavana**  
Ze lijken wel struisvogels deze wonderlijke schepsels en u kunt hen echt niet over het hoofd zien. Onverschrokken pralen de *Struzzi* met hun prachtig verkleed en schrijden door de straten, over de hoofden heen.
- Home made – Circus Marcel vzw**  
Vier artiesten & een kleurrijk optreden dat sprankelt van enthousiasme, ontplooiing en aanstekelijke vreugde!
- Tutti Canti – Cie les Troyens asbl**  
*Goed gekend bij de Bosvoordenaars*  
In het hart van de zangkunst op de openbare ruimte nodigt Tutti Canti u uit om hen te begeleiden in een puur akoestische versie.
- Aide-moi! – Cie Che Cirque**  
*Théâtre visuel et clownesque*  
Het is het verhaal van twee straatlopers: de ene komt eraan met zijn kar en de andere ligt op een bank te slapen ... Een verhaal over overleven, vals spelen, vriendschap.
- Big Horse**  
*Bosvoordenaars – Avondanimatie– Rockabilly*  
Een Brusselse one-man-band brengt een mix van wilde en primitieve rockabilly. *Big Horse* wil u enkel in beweging krijgen, uw voeten laten dansen. Hij speelt gitaar, zit aan de drums en zingt nog ook. Overal waar hij optreedt, gaan de mensen uit de bol!
- Univers 20.246 – Cie Tête public**  
*Optreden en variété*  
Elke morgen kleden we ons aan, we kammen ons ... op dezelfde manier. Elke dag spelen we dezelfde rol: man, vrouw, jong, oud, ouder, kind, werkzoekende, arts ... Hoe zouden we zijn in een ander leven? Of in een andere wereld?
- Dans le vent – Cie Pass to fly**  
*Atelier van vliegers*
- Le Grenier de Boisfort – Amateur-gezelschap**  
Een toneelgezelschap van Bosvoordenaars die geen beroepsspelers zijn, een hedendaags gezelschap dat het over het leven heeft, hier en elders.

## La Fête de l'Iris à Watermael-Boitsfort

Les 5 et 6 mai prochains, la Région de Bruxelles-Capitale fêtera son 29<sup>e</sup> anniversaire. Outre les festivités organisées au centre-ville, de nombreuses activités seront également proposées à Watermael-Boitsfort, le samedi 5 mai. L'idée ? Montrer les richesses de la commune et en souligner la diversité. L'accent sera mis sur les artistes, le patrimoine architectural, la nature et le bien vivre.

Quelques **artistes** ouvriront la porte de leur atelier ou exposeront leurs œuvres : peintures, gravures, sérigraphies, céramiques, photographies, bijoux... Une séance d'« urban sketching » (pratique du dessin in situ d'après l'observation directe de la vie urbaine et quotidienne) sera aussi au programme. Enfin, une grande exposition se tiendra à la Maison Haute pour célébrer les 20 ans de l'atelier de peinture K2. Elle réunira un ensemble représentatif d'artistes qui fréquentent ou ont fréquenté l'atelier depuis sa création. De quoi offrir aux visiteurs une belle palette de genres et techniques très diversifiée... (expo qui se tiendra jusqu'au dimanche 13 mai).

Des **balades** axées sur le patrimoine architectural raviront les uns et les autres : découverte du quartier Duc-Pinson, du cimetière et de son histoire, du Coin du Balai ou encore, à pied ou à bicyclette, sur les traces du peintre Paul Delvaux...

Côté nature, des balades sont prévues sur le site naturel du Silex en pointant la faune et la flore ainsi qu'en forêt de Soignes combinant marche et moments de détente...

Des **animations** seront prévues au centre culturel néerlandophone WaBo, mais aussi au Relais du Triporteur (séances d'information sur l'intérêt d'acheter en vrac...)

## Het Irisfeest in Watermaal-Bosvoorde

Op 5 en 6 mei viert het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn 29<sup>ste</sup> verjaardag. Naast de feestelijke evenementen die in het stadscentrum doorgaan, worden er op 5 mei talrijke activiteiten in Watermaal-Bosvoorde georganiseerd die de rijkdom van de gemeente en haar diversiteit in de kijker zetten. Het accent zal gelegd worden op de kunstenaars, het architecturaal erfgoed, de natuur en het aangename leven.

Enkele **kunstenaars** openen de deuren van hun ateliers of stellen hun kunstwerken tentoon: schilderwerken, etswerken, ceramiek, foto's, juwelen... Op het programma prijkt ook een optreden van "urban sketching" (tekenen in situ na directe waarneming van het stadsleven en het dagelijks leven). Ten slotte zal er ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van het schildersatelier K2 ook een grote tentoonstelling doorgaan in het Hooghuis die een representatief ensemble van huidige en vroegere kunstenaars brengt. Deze tentoonstelling biedt een zeer gediversifieerd palet van genres en technieken. Tot zondag 13 mei.

**Wandelingen** rond het architecturaal erfgoed zullen bij menigeen zeker in de smaak vallen: de ontdekking van de buurt Hertog-Vink, het kerkhof en zijn geschiedenis, de Bezemshoek of fiets- of wandeltochten in de voetsporen van de schilder Paul Delvaux... Voor natuurliefhebbers zijn er gezellige en ontspannende wandelingen op het Vuursteenterrein en in het Zoniënwoud voorzien met uitleg over de flora en de fauna.

Bovendien worden er **animaties** georganiseerd in het Nederlandstalig cultureel centrum WaBo, maar ook op de Pleisterplaats van de Bakfiets (waar de voordelen van bulkaankopen worden toegelicht...).



**Fête de l'Iris à Watermael-Boitsfort,**  
le 5 mai de 10h à 18h,  
[www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)  
ou  
<http://fetedeliris.brussels/dans-les-communes>

**Expo « 20 ans de K2 »,**  
peintures, à la Maison Haute (place A. Gilson 2),  
5 > 13 mai, du 7 au 12 mai de 14h à 18h,  
les 5, 6 et 13 mai de 10h à 18h.

**Irisfeest in Watermaal-Bosvoorde,**  
op 5 mei van 10 u tot 18 u,  
[www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)  
of  
<http://fetedeliris.brussels/dans-les-communes>

**Tentoonstelling " 20 ans de K2 ",**  
schilderijen in het Hooghuis (A. Gilsonplein 2),  
5 > 12 mei, van 7 tot 12 mei van 14u tot 18u,  
op 5, 6 en 13 mei van 10u tot 18u.



Suite à une étude de marché et en accord avec le fabricant, nous sommes fiers de vous proposer le modèle PAVIE à un prix exceptionnel !  
Le 2 places fixes en microfibre est vendu à **699 € au lieu de 1320 €** ! Le modèle existe aussi en angle ou relax avec finition cuir ou tissu.

**321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne**

Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche  
tél : 02/771 15 11 - [www.marie-beth.com](http://www.marie-beth.com) - [info@marie-beth.com](mailto:info@marie-beth.com)

## Portrait

# Michel Deraemaeker : bilan et avenir de la police locale

**L**e commissaire divisionnaire Michel Deraemaeker vient d'être nommé pour un troisième mandat à la tête de la zone de police Uccle/Watermael-Boitsfort/Auderghem. L'occasion de jeter un coup d'œil dans le rétroviseur mais aussi de découvrir ses priorités pour le futur.

### Quel regard portez-vous sur vos deux précédents mandats ?

Je suis particulièrement fier de cette zone de police. Fier tant de ses collaborateurs, de leur engagement, surtout dans les moments difficiles, mais aussi de toutes leurs réalisations. La criminalité a diminué d'un tiers au cours des cinq dernières années et notamment les délits violents commis dans l'espace public. Je ne peux que m'en réjouir, surtout quand je vois les efforts que nous avons dû déployer pour la menace terroriste durant cette même période. Parallèlement, nous avons beaucoup investi dans la police de proximité et dans l'accueil de la population.

### Un événement vous a-t-il particulièrement marqué ?

Ce sont bien sûr les différentes attaques terroristes en Europe. Et surtout celles du 22 mars à Bruxelles et à Zaventem car beaucoup de victimes venaient de notre zone de police. Notre service d'assistance policière aux victimes a pris 77 personnes en charge suite à ces attentats. Après le lock-down à Bruxelles, la demande de sécurité était énorme. Surtout pour la réouverture des écoles. Nous avons ainsi déployé tout notre personnel pendant plusieurs semaines, y compris ceux qui sont d'ordinaire affectés à un travail plus administratif.

### À quoi devons-nous nous attendre dans les prochaines années ?

En tant que police locale, nous nous efforçons de rendre un service en phase avec les attentes des citoyens. Nous devons savoir ce qui se vit dans la population. C'est pourquoi un bon travail de quartier est important. C'est aussi pour cette raison que nos inspecteurs de quartier sont pratiquement toujours joignables par la population. (voir encadré)

La population interagit de plus en plus via les médias sociaux comme Facebook. Des initiatives telles

que « On flashe dans ma rue » ou l'augmentation de la présence policière dans les centres commerciaux découlent de cette interaction. De manière plus scientifique, nous mesurerons à nouveau les attentes des citoyens à travers une enquête de sécurité, dénommée Moniteur de sécurité, que nous mènerons dans le courant de l'année 2018. Les résultats seront ensuite utilisés pour l'élaboration de notre nouveau plan zonal de sécurité.

### Des priorités se dégagent-elles déjà ?

La mondialisation de la digitalisation génère de nouvelles formes de criminalité. Souvent plus cachée, la cybercriminalité s'observe notamment dans des faits tels que la fraude, l'extorsion et l'usurpation d'identité. La police doit donc aussi pouvoir aider, assister et conseiller les victimes de ces formes de criminalité. De plus, nous devons continuer d'assurer une présence policière visible dans les rues. Depuis des années, j'ai pris l'habitude de compter les patrouilles de police que je croise dans mes déplacements. Le nombre de policiers que je vois est assez impressionnant. N'hésitez pas à faire ce test. Cela procure un bon sentiment de sécurité. Dans un autre registre, il ne faut jamais sous-estimer non plus l'importance de la première impression. Pour de nombreux citoyens, cela commence dans notre local d'accueil. Avec le nouveau commissariat Tritomas, à la limite de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem, nous avons maintenant la possibilité d'aider la population dans une infrastructure moderne.

### Un domaine vous tient-il plus particulièrement à cœur ?

À la police, nous en sommes à la deuxième révolution digitale depuis que la machine à écrire a été reléguée à la ferraille. En tant que zone de police, nous nous devons de prendre

le train en marche des *new ways of working*. Nos futurs collègues, nés à l'ère digitale éprouveront certainement peu de difficultés avec cela. Mais tout le monde doit pouvoir y participer et c'est ce sur quoi nous devons nous concentrer afin que nous puissions encore mieux servir la population avec des outils modernes.

**Tous nos inspecteurs sont désormais équipés d'un téléphone portable grâce auquel ils sont joignables à tout moment pendant leur service.**

**Trouvez votre inspecteur de quartier via le site web de la zone de police [www.politie.be/5342](http://www.politie.be/5342)**



## Portrait

# Michel Deraemaeker : balans en toekomst van de lokale politie

**H**oofdpolitiecommissaris Michel Deraemaeker werd onlangs bevestigd voor een 3<sup>de</sup> mandaat als korpschef van de politiezone Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem. Het gepaste moment om even terug te blikken, maar ook om naar de doelstellingen voor de toekomst te kijken?

### Hoe kijkt U als korpschef terug op uw twee voorgaande mandaten?

Ik ben bijzonder fier op deze politiezone. Fier op de medewerkers, op hun inzet, ook in moeilijke tijden. Fier op al hun verwezenlijkingen. De laatste vijf jaar is de criminaliteit met één derde gedaald, waaronder vooral ook de geweldsdelicten op straat. Ik kan mij hier enkel over verheugen, vooral omdat we in dezelfde periode veel hebben moeten inzetten op de terreurdreiging. Tegelijkertijd werd er heel wat geïnvesteerd in de wijkgerichte politiezorg en het ont-haal van de bevolking.

### Is er een evenement dat U bijzonder geraakt heeft?

Natuurlijk zijn dit de verschillende terroristische aanslagen in Europa. En vooral deze van 22 maart in Brussel en Zaventem omdat heel veel slachtoffers afkomstig waren uit onze politiezone.

Na de lockdown in Brussel was de vraag naar veiligheid enorm. Vooral

voor de scholen. We hebben dan gedurende weken al ons personeel ingezet ook deze die meestal enkel een kantoorfunctie hadden.

### Wat moet er de volgende jaren gebeuren?

Als lokale politie willen we de verwachtingen van de bevolking inlossen. We moeten weten wat er leeft bij inwoners. Daarom is een goede wijkwerking belangrijk. De wijkinspecteurs zijn trouwens altijd bereikbaar. (zie kader) De bevolking interageert meer en meer met de politie via sociale media zoals facebook.

Initiatieven als "Men flitst ook in mijn straat" of verhoogde aanwezigheid van de politie in de commerciële centra, komen voort z uit deze interactie. Op een meer wetenschappelijke manier meten we dan weer de verwachtingen van de burgers via een veiligheidsenquête, dezogenaamde veiligheidsmonitor die we begin 2018 zullen voeren.

De resultaten hiervan worden dan gebruikt voor het uitwerken van het nieuwe zonaal veiligheidsplan.

### Zijn er al prioriteiten gekend?

De wereldwijde digitalisering brengt ook nieuwe criminaliteitsvormen met zich mee.

Vaak meer verborgen cybercriminaliteit met feiten als bedrog, afpersing en identiteitsfraude.

De politie moet ook bij deze vormen van criminaliteit de slachtoffers kunnen helpen, bijstaan en raad geven. Dit maakt dat we ons ook meer moeten toeleggen op deze vormen van criminaliteit.

Verder moeten we blijvend zichtbaar aanwezig zijn in het straatbeeld. Ik tel al jaren bij al mijn verplaatsingen het aantal politiepatrouilles die ik kruis. Het is opvallend hoeveel politie ik zie. Doe gerust eens de test. Het geeft een goed gevoel van veiligheid. Verder mogen het belang van

een eerste indruk nooit onderschatten. Voor veel burgers begint dit bij ons onthaal. Met het nieuwe politiecommissariaat Tritomas te Watermaal-Bosvoorde Oudergem hebben we nu de mogelijkheid de bevolking in een moderne infrastructuur verder te helpen.

### Is er een domein waar U meer persoonlijk wil op inzetten ?

Bij de politie staan we binnen het politielandschap voor de 2dedigitale revolutie sinds het oude schrijfmachine naar de schroothoop verwezen werd. We moeten als politiezone zeker als eersten mee op de kar springen van deze New Way of Working. De toekomstige nieuwe collega's die geboren zijn in het digitaal tijdperk zullen hier weinig moeite mee hebben. Maar iedereen moet mee kunnen en daar zullen we op moeten focussen, zodat we de bevolking nog beter kunnen dienen met moderne digitale toepassingen.

**Al onze inspecteurs zijn tegenwoordig uitgerust met een mobiele telefoon dankzij dewelke zij steeds bereikbaar blijven tijdens hun diensturen.**

**U vindt uw wijkinspecteur via de website van de politiezone [www.politie.be/5342](http://www.politie.be/5342)**



## Brèves / In het kort

### LE VOL DANS LES HABITATIONS : COMMENT SE PRÉMUNIR ?

Être victime d'un cambriolage est toujours une expérience traumatisante. Il est prouvé que plus les cambrioleurs ont des difficultés à pénétrer dans l'habitation, moins ils insistent. De bons verrous, fenêtres, châssis ainsi qu'une serrure de qualité réduisent déjà le risque d'effraction.

À Watermael-Boitsfort, l'inspecteur Luc Storms, conseiller en prévention vol peut, après une visite de votre habitation, vous conseiller sur l'installation de différents moyens mécaniques et/ou électroniques. Son expérience de terrain et sa formation de conseiller en prévention vol sont des atouts précieux. « L'idéal serait que l'on m'appelle avant toute effraction mais, tant qu'on n'a pas été victime d'un vol, on se sent à l'abri... ».

La visite à domicile est gratuite et complète. « Sur rendez-vous, je fais le tour de la maison avec le propriétaire ou le locataire et analyse les risques d'effractions. J'apporte un nouveau regard sur l'habitation. Si j'étais un voleur, par où je passerais. Quelles pièces visiter ? J'ai vu tellement de choses... Il faut penser à tout : l'ouverture, la fermeture des portes, le contrôle social... Quel est l'environnement, les axes routiers, les transports en commun, les chemins de fuite... »

Souvent, il ne faut pas investir de grands montants pour mieux sécuriser son habitation, ni nécessairement se munir d'un système d'alarme perfectionné. Les ennemis du voleur sont le temps, le bruit, la lumière. Il est important également de faire at-

ention à ses comportements : ne pas signaler son absence sur les réseaux sociaux, faire vider sa boîte aux lettres ou tondre sa pelouse par le voisin, fermer toutes les fenêtres même si on part « quelques minutes » au magasin, fermer sa porte d'entrée à clef...

Pour prendre rendez-vous avec l'inspecteur Luc Storms, T. 02.563.98.28 – 0474/89.17.95, [luc.storms@police.belgium.eu](mailto:luc.storms@police.belgium.eu)  
Des renseignements complémentaires sur la prévention des cambriolages peuvent être trouvés sur le site : [www.besafe.be](http://www.besafe.be)

### HOE KAN IK MIJ TEGEN WONINGINBRAAK BESCHERMEN ?

Slachtoffer zijn van een inbraak is altijd bijzonder onaangenaam. Ervaring heeft uitgewezen dat hoe moeilijker de inbrekers de woning binnen geraken, hoe minder ze aandringen. Grendels, ramen, kozijnen en sloten van goede kwaliteit hebben al menig inbreker tegengehouden.

In Watermaal-Bosvoorde kan Inspecteur Luc Storms, diefstalpreventieadviseur u, na een bezoek aan uw woning raad geven over diverse mechanische en/of elektronische anti-diefstalinstallaties. Hij kan bogen op een jarenlange ervaring op het terrein en als diefstalpreventieadviseur. "Het zou ideaal zijn indien men mij voor een inbraak contacteerde maar zolang men niet slachtoffer van een diefstal werd, voelt men zich veilig...". Het bezoek aan huis is gratis en volledig. "Na afspraak, doorloop ik samen met de eigenaar het pand en

une journée de gravure, gratuite, le 5 mai, de 10h à 17h, sur le parking du Carrefour d'Auderghem, près de l'entrée boulevard du Souverain.

### LAAT UW AUTORUITEN GRAVEREN ?

Wie zich op een eenvoudige manier tegen autodiefstal wenst te beschermen, kan zijn autoruiten laten graveren. Dit is een eenvoudige en betrouwbare aanpak die heel doeltreffend is. De 7 laatste cijfers van het nummer dat de autobouwer aan uw chassis gaf worden op de ruiten van de auto gegraveerd. Deze aanpak maakt het ook mogelijk om de



brenge de risico's op inbraak in beeld. Ik zorg voor een nieuwe kijk op de woning. Als ik dief was, langs waar zou ik dan binnen dringen? Welke kamers zou ik doorzoeken? Ik heb zoveel dingen gezien... Je moet aan alles denken: het openen en sluiten van de deuren, de sociale controle... Hoe ziet de omgeving er uit, de wegen, het openbaar vervoer... " Het is evenmin nodig om veel geld uit te geven aan de beveiliging van de woonst, noch om een alarmsysteem te installeren. Tijd, lawaai en licht zijn de vijanden van een dief. Ook gedrag is belangrijk: zet niet op sociale media dat je met vakantie gaat, vraag aan je burens om je brievenbus leeg te maken of het gras te maaien, sluit steeds de ramen, ook al ga je maar 'eventjes' naar de winkel, doe de voordeur op slot...

Een afspraak maken met Inspecteur Luc Storms kan op volgende nummers: 02.563.98.28-0474/89.17.95, [luc.storms@police.belgium.eu](mailto:luc.storms@police.belgium.eu)  
Meer inlichtingen over inbraakpreventie vindt u op volgende website: [www.besafe.be](http://www.besafe.be)

wagen in geval van diefstal snel, eenvoudig en op een betrouwbare manier te identificeren. Een dergelijke antidiefstalgraving duurt slechts 20 tot 30 minuten.

De politiezone Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem organiseert op 5 mei van 10 u tot 17 u een graveringsessie op de parking van de Carrefour van Oudergem, dichtbij het begin van de Vorstlaan. Gratis.

### 21 AVRIL : JOURNÉE PORTES OUVERTES AU COMMISSARIAT

Ce 21 avril, la zone de police d'Uccle/Watermael-Boitsfort/Auderghem ouvrira les portes du commissariat de proximité d'Auderghem et de Watermael-Boitsfort situé rue des Tritomas n°7, de 11h à 17h.

En plus de la visite des locaux, diverses activités seront organisées tout au long de la journée, en collaboration avec la Police fédérale, les pompiers, le GRACQ, les services prévention de Watermael-Boitsfort et Auderghem, la Croix-Rouge et VIAS : démonstrations d'interventions policières (service intervention, brigade canine, motards, cavaliers), présentation des agents de quartier, exposition du matériel roulant, démonstration du radar Lidar, tenue de divers stands (armes, portraits-robots, aide aux victimes, technoprévention, sécurité routière et testing alcool...), gravures de vélos et des vitres de voiture, voiture-tonneau, infos recrutement, présentation et démonstrations du matériel des services de secours (ambulance, grande échelle, défibrillateur...). Une navette est prévue pour relier le service WPR



(police de la route), situé à Delta, qui propose aussi des activités et démonstrations. Une occasion idéale de visiter le commissariat et d'y rencontrer les policiers de votre zone d'une manière sympathique et détendue. Ils se feront un plaisir de vous accueillir en famille. Un château gonflable et du grimage sont prévus pour les plus petits.

Infos générales, T. 02 5 639 639  
[www.policelocale.be/5342](http://www.policelocale.be/5342)

### 21 AVRIL : OPENDEURDAG OP HET COMMISSARIAAT

Op 21 april van 11u tot 17u opent het politiecommissariaat van de politiezone Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem, gelegen op de Tritomasstraat nr. 7 dichtbij Oudergem en Watermaal-Bosvoorde, zijn deuren voor het publiek.

Naast een bezoek in het commissariaat worden er de hele dag diverse activiteiten georganiseerd in samenwerking met de Federale Politie, de brandweer, de GRACQ, de

preventiediensten van Watermaal-Bosvoorde en Oudergem, het Rode Kruis en VIAS : demonstraties van politie-interventies (dienst interventie, hondenbrigade, motorbrigade, ruiters), de wijkagenten

stellen zich voor, tentoonstelling van rollend materieel, demonstratie van de Lidar-radar, diverse standjes (wapens, robotportretten, hulp aan slachtoffers, techno-preventie, verkeersveiligheid en alcoholtest...), het graveren van fietsen en van autovensters, een tuimelwagen, inlichtingen over aanwervingen, voorstelling en demonstratie van het materiaal van de hulpdiensten (ziekenwagen, grote ladder, defibrillator...). Een shuttle is voorzien om naar de site van WPR (Wegpolitie) te gaan : zij stellen ook activiteiten en demonstraties voor.

Een ideaal moment om het commissariaat te bezoeken en de politieagenten uit uw zone op een sympathieke en ontspannen manier te ontmoeten. Zij kijken er alvast naar uit om u met uw gezin te ontmoeten. Een springkasteel en schinken zijn voorzien voor de kinderen.

Algemene inlichtingen, T. 02 5 639 639  
[www.lokalopolitie.be/5342](http://www.lokalopolitie.be/5342)

### PROMENADES EN FORÊT DE SOIGNES

Pas de nature à Bruxelles, dites-vous ? La Forêt de Soignes, c'est pourtant plus de 4000ha de bois, des centaines de milliers d'arbres, cinq réserves naturelles et des animaux comme l'écureuil de Corée, le pouillot véloce ou la salamandre tachetée...

La Zoniënmars met tous ces atouts en valeur à travers quatre sentiers de promenade choisis avec soin. Elle attire chaque année plus d'un million de promeneurs. Les parcours ont une distance variable : 5, 10, 15 ou 20 km. Zoniënklinken propose aux promeneurs quatre intermezzos musicaux en pleine forêt.

### Infos :

Zoniënmars en Zoniënklinken, 22 avril. Départs entre 8h et 15h. Prix : 1,50 €  
GC WaBo, avenue Delleur 39-43, T. 02.675.40.10 - [wabo@vgc.be](mailto:wabo@vgc.be) - [www.wabo.be](http://www.wabo.be)

Wandelen en muziek in het bos  
Promenades et musique en forêt  
Walking and music in the forest

**Zoniënmars klinken**

5 10 15 20 km

ZONDAG DIMANCHE SUNDAY 22.04.18

START & INFO  
GC WaBo Gemeenschapscentrum Watermaal-Bosvoorde  
02 675 40 10 - [wabo@vgc.be](mailto:wabo@vgc.be)  
#zoniemarsklinken  
[www.zoniemarsklinken.be](http://www.zoniemarsklinken.be)

brussel Kntakt Wierfe sport brussel

Een project van GC WaBo, in samenwerking met GC Dien Dren, GC Kntakt, GC Op-Waude, VGC sportdienst, Wandelopstap Vlaanderen, Zoniënwoud en Muziekpubliek. In het kader van Cultuuraanpak Brussel, de 22 gemeenschapscentra.

### WANDELINGEN DOOR HET ZONIËNWOUDE

Brussel, geen natuur? Het Zoniënwoud staat voor meer dan vierduizend ha bos, honderdduizenden bomen, vijf natuurreservaten en dieren zoals de Koreaanse eekhoorn, tjiftjaf of vuursalamander (ooit al van gehoord?).

Zoniënmars biedt 4 wandelroutes aan, dwars door het Zoniënwoud. Je kan kiezen voor een wandeling van 5, 10, 15 en 20 km. Zoniënklinken zorgt voor muzikale intermezzo's in het bos.

Infos: Zoniënmars en Zoniënklinken, 22 april. Tussen 8 et 15u. Prijs : 1,50 €  
GC WaBo, Delleurlaan 39-43, T. 02.675.40.10 - [wabo@vgc.be](mailto:wabo@vgc.be) - [www.wabo.be](http://www.wabo.be)

## Brèves / In het kort

### PARTICIPATION LE COLLÈGE À LA RENCONTRE DES HABITANTS

Rencontrer ses voisins, échanger et développer des idées, réagir face à un projet... tels sont les buts des rencontres entre le Collège des bourgmestres et échevins et les habitants. Après une brève présentation des projets concernant le quartier et des réalisations récentes, la parole est donnée aux habitants.

Dates des prochaines réunions :

- **18 avril – 20h** : quartier Futaie – Dries – Van Becelaere, à l'école La Futaie (av. des Coccinelles 65) ;
- **2 mai – 20h** : quartier Visé – Arcades – Brillant – Héronnière, au dépôt communal (rue Lambert Vandervelde 31) ;
- **16 mai – 20h** : quartier Coin du Balai, à l'école La Sapinière (ch. de La Hulpe 346) ;
- **30 mai – 20h** : quartiers Le Logis – Floréal, à l'école Le Karrenberg (rue F. Ruytinx, 31) ;
- **13 juin – 20h** : quartier Watermael-centre - Keym - av. Wiener, à l'école Les Cèdres (rue du Gruyer 8) ;
- **21 juin – 20h** : quartier « Boitsfort-centre » – Arbalète – Fauconnerie – Souverain, à la Maison Haute (place A. Gilson 2).

Un suivi précis de ces rencontres est assuré : le PV est disponible sur le site



web communal et distribué aux responsables des services communaux concernés. Si vous désirez débattre d'un point en particulier, poser une question ou faire part d'une réflexion, signalez-le au service Information (T. 02.674.75.16, [information1170@wb.irisnet.be](mailto:information1170@wb.irisnet.be)) afin que les services puissent préparer des réponses complètes pour le jour de la rencontre.

### PARTICIPATION HET COLLEGE ONTMOET DE BEWONERS

Je buren leren kennen, ideeën opdoen en uitwisselen, een project evalueren... is wat de ontmoetingen tussen het College van Burgemeester en Schepenen met de bewoners beogen. Eerst worden de wijkprojecten en de realisaties kort voorgesteld, daarna krijgen de bewoners het woord.

Data van de volgende vergaderingen:

- **18 april – 20u** : wijk Futaie – Dries – Van Becelaere, in deschool La Futaie (Onze-Lieve Heersbeestjelaan 65) ;
- **2 mei – 20u** : wijk Visé – Arkaden – Briljant – Reigerbos, in de gemeentelijke stortplaats (L. Vanderveldestraat 31) ;
- **16 mei – 20u** : Bezemshoekwijk, in de school La Sapinière (Terhulpssteenweg 346) ;
- **30 mei – 20u** : de tuinvijken Le Logis – Floréal, in de school Karrenberg (F. Ruytinxstraat 31) ;
- **13 juni – 20u** : wijk Watermaal-Centrum - Keym – Wienerlaan, in de school Les Cèdres (Bosrechterstraat 8) ;
- **21 juni – 20u** : wijk « Bosvoordecentrum » – Kruisboog – Valkerij – Vorst, in het Hooghuis (A. Gilsonplein 2)

Indien u een welbepaald punt wenst aan te kaarten, breng dan alvast de dienst Informatie op de hoogte: T. 02.674.75.16, [informatie1170@wb.irisnet.be](mailto:informatie1170@wb.irisnet.be).

Keymplein :  
Donderdag, zondag en maandag :  
van 10u tot 19u  
Vrijdag et zaterdag : van 10u tot 21u

Wijnen, zepen, tafelkleden, santons, olijfolie, makarons, berlingots (snoepjes), tapenades... De bezoeker waant zich in de Provence, het land van de krekels en sprinkhanen.



### MARCHÉ PROVENÇAL PLACE KEYM

Du 17 au 21 mai, le Village provençal revient place Keym pour le plaisir de chacun.

On y retrouvera tous les produits du terroir qui sentent bon les vacances : vins, savons, nappes, santons, huile d'olive, macarons, berlingots, tapenades...

Un plongeon au pays des criquets et des cigales.

Jeudi, dimanche et lundi : de 10h à 19h  
Vendredi et samedi : de 10h à 21h

### PROVENÇAALSE DORP

Van 17 tot 21 mei : provençaalse dorp. U kunt er een veertigtal standjes met hun streekproducten ontdekken.



## Le plus grand choix à Bruxelles

### LES MEILLEURS PRIX !

**GAZ**: poêles et inserts DRU  
**BOIS**: poêles et inserts DIK GEURTS  
**PELLETS**: sur poêles chaudières HYDRO à raccorder sur une installation de chauffage central existante.

**TUBAGE** : pour toute POSE nous vous offrons l'inspection caméra préalable 275 € HTVA ainsi que le ramonage énergétique avec BROSSES ROTATIVES en NYLON 130 € HTVA

**Nous travaillons pour votre SÉCURITÉ...  
ON NE JOUE PAS  
AVEC LE FEU !**

Contactez-nous pour un DEVIS GRATUIT

Distributeur agréé des plus grandes marques : ALTECH - BELL FIRES - BODART & GONAY - DRU - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STÜV ...

**"CHEMINEES" DANNEELS sprl**  
868 ch. de Wavre - 1040 Bruxelles/Etterbeek - Tél: 02 644 05 52  
[www.cheminees-danneels.be](http://www.cheminees-danneels.be) - Ouvert du lundi au samedi



### Il y a les choses que vous avez très envie de faire... Et celles dont nous pouvons vous décharger

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4,6,10... heures/semaine. A vous de choisir !

☎ **02 770 70 68**  
[www.aaxe.be](http://www.aaxe.be)

**Aaxe** TITRES-SERVICES

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles

## AU REPOS DES CHASSEURS



## CICCIO BELLO



Une des plus  
belles terrasses  
de Bruxelles à  
l'Orée de la Forêt  
de Soignes

- Anguilles au vert
- Filet américain
- Asperges de Malines

Une cuisine  
italienne  
ensoleillée servie  
en terrasse durant  
les beaux jours.

- ☺ Pizzas traditionnelles napolitaines
- ☺ Très bon rapport qualité prix
- ☺ Pizzas cuites au four traditionnel devant vous
- ☺ Un excellent lunch (entrée-plat) à 12,50 euros

Menu  
du chef  
24,50€

Menu  
du patron  
41,50€

Banquet – Réception – Séminaires – Auberge  
– Hôtel \*\*\* – Appartement Hôtel

Au Repos des Chasseurs  
11 avenue Charle Albert 1170 Watermael-Boitsfort  
02 660 46 72  
www.au-repos-des-chasseurs.be

Ciccio Bello

Place Léopold Wiener 4- 1170 Watermael-Boitsfort  
02 672 32 30  
www.ciccibello.be

## Jeunesse / Jeugd

### Été 2018 : accueil des enfants

L'administration communale de Watermael-Boitsfort organise chaque année des plaines de vacances agréées par l'O.N.E. (Office de la Naissance et de l'Enfance), pour les enfants de 2 ans ½ à 12 ans. Elles auront lieu du lundi 2 juillet au vendredi 28 août inclus.

Encadrés par des animateurs, vos enfants participent à des activités diversifiées dans le cadre d'un projet pédagogique. Pour assurer un accueil de qualité et garantir la sécurité, le nombre de places est limité dans chaque groupe. **Les inscriptions commencent cette année le 2 mai.**

L'école Les Mésanges accueillera les petits de 2 ½ à 3 ans, l'école La Sapinière ceux de 4 à 5 ans et l'école Les Cèdres, les grands de 6 à 12 ans.

Le prix d'une journée s'élève à 8 € pour les enfants fréquentant les écoles communales ou habitant la commune, et de 13 € pour ceux n'habitant pas la commune ou ne fréquentant pas les écoles communales. Un tarif préférentiel est octroyé par semaine complète réservée (sauf pour celle du 15 août qui ne comprend que 4 jours): 35 € pour les enfants fréquentant les écoles communales ou habitant la commune, et 60 € pour ceux ne fréquentant pas les écoles communales et n'habitant pas la commune.

Les informations pratiques, le projet pédagogique et la fiche santé seront en ligne dès le 2 mai : [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be).

**Info :**  
service Jeunesse, T. 02.674.75.22  
[jeunesse1170@wb.irisnet.be](mailto:jeunesse1170@wb.irisnet.be)

### Zomer 2018 : activités pour de kinderen



Elk jaar organiseert het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde vakantiepleinen voor kinderen tussen 2 ½ en 12 jaar die door het ONE, de tegenhanger van Kind en Gezin, erkend zijn. Dit jaar lopen de vakantiepleinen van maandag 2 juli tot vrijdag 28 augustus.

Uw kinderen kunnen onder de deskundige begeleiding van animatoren deelnemen aan de meest diverse activiteiten die altijd rond een pedagogisch project draaien. Met het oog op een kwaliteitsvol onthaal en veiligheid, is het aantal plaatsen binnen elke groep beperkt. **Inschrijven kan vanaf 2 mei.**

Kinderen tussen 2 ½ en 3 jaar kunnen terecht in de school Les Mésanges, kinderen tussen 4 en 5 jaar in de school La Sapinière ; de oudere kinderen tussen 6 en 12 jaar in de school Les Cèdres.

De dagprijs bedraagt 8 € voor kinderen die naar de gemeentescholen gaan of in de gemeente wonen en 13 € voor de anderen. Er geldt een voorkeurstarif per volledig gereserveerde week (behalve voor de week van 4 dagen, die van 15 augustus): 35 € voor de kinderen die naar de gemeentescholen gaan of in de gemeente wonen en 60 € voor alle anderen.

**Dienst Jeugd : T. 02.674.75.22**  
[jeugd1170@wb.irisnet.be](mailto:jeugd1170@wb.irisnet.be)  
[www.watermaal-bosvoorde.be](http://www.watermaal-bosvoorde.be) (vanaf 2 mei).

## Reconnaissance d'enfant

À partir du 1<sup>er</sup> avril 2018, la procédure en matière de reconnaissance de paternité/comaternité pour les couples non-mariés change fondamentalement.

Chaque reconnaissance devra faire l'objet d'un dossier administratif comportant plusieurs documents dont entre autres, les actes de naissance des personnes concernées par la reconnaissance (père/coparente, mère, enfant).

Les dossiers complets permettront de signer une déclaration de reconnaissance et ensuite l'acte de reconnaissance lui-même.

Les reconnaissances se feront, en Belgique, devant l'Officier de l'État civil des communes de domicile/résidence des personnes concernées (père/coparente, mère, enfant) ou devant l'Officier d'État civil du lieu de naissance de l'enfant.

La procédure sera dès lors beaucoup plus longue. Les reconnaissances devant notaire en Belgique ne seront plus acceptées.

Pour plus d'information prenez contact avec le service État civil : [etat.civil1170@wb.irisnet.be](mailto:etat.civil1170@wb.irisnet.be), T. 02.674.74.17.

## Erkenning van een kind

Vanaf 1 april 2018 verandert de procedure in het kader van de vaderschaps-/meermoederschapserkenning voor ongehuwde koppels fundamenteel.

Elke erkenning zal het voorwerp maken van een administratief dossier bevattende verschillende documenten waarvan, onder andere, de geboorteakten van de bij de erkenning betrokken personen (vader/meemoeder, moeder, kind).

De volledige dossiers zullen de opmaak van een verklaring tot erkenning toestaan en daarna pas de erkenningsakte zelf.

In België zullen de erkenningen enkel kunnen gebeuren voor de Ambtenaar van de Burgerlijke stand van de gemeenten waar de door de erkenning betrokken personen zijn gehuisvest of verblijven (vader/meemoeder, moeder, kind) of voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de geboorteplaats van het kind.

De procedure zal daardoor veel langer zijn. De erkenningen voor een notaris in België zullen niet meer aanvaard worden.

Voor verder inlichten, gelieve contact te nemen met de dienst Burgerlijke Stand ([etat.civil1170@wb.irisnet.be](mailto:etat.civil1170@wb.irisnet.be) of 02/674 74 17).

Dès Octobre



Pour contribuer  
au succès de  
votre entreprise,  
**5 FORMATIONS**

LEADERSHIP • MOTIVATION • COMMUNICATION

Informations & inscriptions : [info@hulptrade.be](mailto:info@hulptrade.be)

**A** CERTIFICATION PEB RESIDENTIEL  
En région bruxelloise (agréé IBGE)

**B**

**C** Appartement et maison  
Tarif proportionnel

**D**

**E**

**F**

**G**

**DELTA SOLUTION**  
[info@deltasolution.be](mailto:info@deltasolution.be)  
0477 / 280.052  
[www.deltasolution.be](http://www.deltasolution.be)

**vélos** 02 672 16 98

**PIPETTE**

vente. réparation. pièces détachées  
vélos de remplacement. monocycles

rue de l'hospice communal 47 • 1170 watermael-boitsfort

Ouvert de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30 - Samedi non stop jusqu'à 17h - Fermé dimanche et lundi

  
**FUNÉRAILLES DE GRÈVE**  
 POMPES FUNÈBRES  
 ALTENLOH & GREINDL

☎ 02 792 08 05

- FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES
- ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR
- DÉMARCHES ET FORMALITÉS
- TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS  
PROVINCE, ÉTRANGER
- CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL
- FLEURS NATURELLES
- FAIRE-PART ET NÉCROLOGIES
- MONUMENTS ET CAVEAUX
- PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE
- ASSURANCES DÉCÈS


Rue des Cèdres, 4A  
 1170 Watermael-Boitsfort  
[www.funerailles-degreve.be](http://www.funerailles-degreve.be)


  
**Jamais le temps ?  
Pensez aux titres-services !**


**Toujours une agence Acélya près de chez vous !**  
 Agence Schaerbeek : 02/732 32 25  
 Agence Uccle : 02/374 74 08  
 Agence Watermael-Boitsfort : 02/673 75 05

Pour plus d'infos, retrouvez-nous  
 sur notre site [www.acelya.be](http://www.acelya.be)

  
**Acélya**  
 coopérative à finalité sociale  
[info@acelya.be](mailto:info@acelya.be)

  
**ENTREPRISE DE CHAUFFAGE CENTRAL**  
 Installation – entretien – dépannage  
 Gaz – mazout – panneaux solaires  
 Analyse, conseils et devis gratuits  
 Réception PEB et diagnostic agréé IBGE

  
**DELTA SOLUTION**  
 Chauffagiste agréée  
**0477/ 280.052**  
[info@deltasolution.be](mailto:info@deltasolution.be)

[www.deltasolution.be](http://www.deltasolution.be)


# VIAGER

**PROPRIETAIRES... VENDEZ RAPIDEMENT  
VOTRE IMMEUBLE OU CAPITAL**

**EN VIAGER SANS AUCUN FRAIS  
RENTE MAXIMUM**  
INDEXÉE SANS IMPÔT

**BOUQUET ÉLEVÉ**  
BROCHURE ET ESTIMATION GRATUITES SUR DEMANDE

  
**VIAGERIM**

RUE SOLLEVELD, 2 – 1200 BRUXELLES  
[viagerim.jacobs@gmail.com](mailto:viagerim.jacobs@gmail.com)  
 TEL : **02/ 762.35.17**

## Environnement / Leefmilieu

### Protégeons les abeilles !

L'abeille est un maillon essentiel de la biodiversité et de la chaîne alimentaire. En plus des précieux produits qu'elle nous offre (miel, gelée royale, propolis, pollen), l'abeille est un insecte majeur irremplaçable qui pollinise 80 % des plantes à fleurs du monde et contribue ainsi à la survie de certaines espèces végétales.

Mais l'avenir des abeilles et des autres insectes pollinisateurs est gravement menacé. Chacun de nous peut contribuer à sauver les abeilles dans son jardin.

Voici quelques conseils :

- **Semez des plantes mellifères** qui produisent beaucoup de nectar, ou de miellat en privilégiant des fleurs sauvages de nos régions (bleuets, coquelicots, myosotis...). On peut même semer directement dans des jardinières, sur un rebord de fenêtre ou un petit balcon !
- **Planter des haies indigènes** (aubépines, prunelliers, viornes, églantiers...) : les arbustes et arbres portent généralement une multitude de fleurs !
- **Choisir des horticoles intéressantes** : les plantes de jardinerie ont souvent perdu leur intérêt pour les insectes. Privilégier les dahlias simples, les soucis à fleurs simples, les zinnias, les lobélies, les rudbeckies, les échinacées...
- **Donner priorité aux légumes qui fleurissent** : concombres, citrouilles, poivrons ou courgettes. Mais aussi à certaines plantes aromatiques : la sauge, la coriandre, le romarin, la menthe ou le thym. Côté verger, les abeilles raffolent des pommiers, amandiers, cerisiers, ou poiriers.
- **Créez ou installez un abri pour les abeilles** : toutes les abeilles ne vivent pas en ruche. Il existe d'autres espèces d'abeilles, dites « sauvages » ou « solitaires », qui ont l'habitude d'évoluer seules. En général, elles élisent domicile dans des petites tanières faites de bois naturel (bûches percées de trous, vieilles souches d'arbres), de végétation en décomposition, ou encore de cavités dans les murs en terre. N'hésitez donc pas à créer ou installer ce type de recoins pour inciter les abeilles à rester chez vous. Il existe des hôtels à insectes spécifiques pour les abeilles.
- **Installez un point d'eau**. Pour fabriquer un bain à abeilles, il suffit d'utiliser un plateau peu profond entouré de cailloux sur le pourtour.
- **Gardez votre jardin à l'état sauvage** : n'hésitez pas à laisser certains recoins de votre jardin complètement libres, afin que le trèfle, ou les pissenlits puissent y proliférer. Laissez-y les feuilles mortes qui serviront d'habitat à vos protégées.
- **Bannissez l'usage de pesticides**.

### Bijtes onder onze hoede nemen

De bij is een onmisbare schakel van de biodiversiteit en van de voedselketen. Naast de talrijke onschatbare producten die de bij voortbrengt zoals honig, koninginnengelei, propolis en pollen is de bij een onvervangbaar belangrijk insect dat 80% van de bloeiende planten ter wereld bestuift en op deze manier bijdraagt tot de overleving van sommige plantensoorten.

Maar de toekomst van zowel de bij als andere insecten die voor de bestuiving zorgen is ernstig bedreigd. Wij kunnen allen iets doen om de bijen in onze tuin te laten overleven.

Hieronder volgen enkele tips en raadgevingen:

- **Zaai honingbloemen** die veel nectar of honingdauw voortbrengen en geef de voorkeur aan wilde bloemen uit onze streken (korenbloemen, klaprozen, vergeet-me-nietjes...). Deze kunnen zowel in bloemperken als op kleine balkons worden gezaaid!
- **Plant hagen met inheemse planten** (hagedoorn, sleedoorn, balroos, wilde rozelaar...): struiken en bomen hebben meestal een weelderige bloemendracht!
- **Ga voor aanlokkelijke kweekplanten**: bloembakplanten trekken dikwijls geen insecten meer aan. Geef de voorkeur aan enkelvoudige dahlia's, enkelvoudige goudsbloemen, zinnia's, lobelia's, rudbeckia's, purperbloemen...
- **Ga voor groenten die bloeien**: komkommers, pompoenen, pepers of courgettes. Maar er zijn ook een aantal kruiden die erg bij bijen in de smaak vallen zoals salie, koriander, rozemarijn, munt of tijm. En een boomgaard met appelaars, amandebomen, kerselaars of perelaars zal ook veel bezocht worden door onze zoemende vrienden.
- **Maak of plaats een schuilplaats voor bijen**: niet alle bijen leven in een bijenkorf. Er bestaan ook andere types van bijen zoals wilde of solitaire bijen die alleen leven. Meestal huizen ze in kleine schuilplaatsen uit hout zoals boomstronken met gaten, oude boomstammen, planten in ontbinding of in uithollingen in stenen muren. Aarzel dus niet om dit type van holen en gaten bij u te 'laten liggen'. Er bestaan overigens insectenhôtels voor bijen.
- **Leg een waterpunt aan**. Voor een bijenbadje volstaat een ondiep bord waarbij u steentjes op de bord legt.
- **Voorzie in uw tuin een stukje wilde natuur**: aarzel niet om sommige hoekjes in uw tuin volledig vrij te laten zodat klaver of paardenbloem hier welig kunnen tieren. Raap niet alle dode bladeren op, hier huizen uw beschermelingen het liefst.
- **Verban onkruidverdelgers**.

### RESPECTER LA ZONE 30

Les habitants font souvent part de leur souci quant à la vitesse de circulation et à l'insécurité qu'elle entraîne. En cas d'accident, le taux de décès est en effet 9 fois plus élevé à 50 km/h qu'à 30 km/h...

C'est la raison pour laquelle, la majorité des quartiers résidentiels sont aujourd'hui en zone 30. On peut citer ici le quartier Duc-Pinson-Van Becelaere, une zone à Watermael (Gratès – Bien-Faire – Vander Elst – Touristes – Noisetiers – Frémineur – Van Becelaere), une autre à Boitsfort (Hospice communal – Garennes – Béguinettes – Trois Tilleuls – Dirigeable); sans oublier le clos des Chênes, le Floréal, le Coin du Balai et prochainement le Logis.

Ces zones sont délimitées par des panneaux de signalisation spécifiques et peuvent être très étendues. **La zone 30 s'applique dès que l'on rencontre un panneau l'indiquant jusqu'au moment où un panneau de fin de zone est franchi.** Dans certains quartiers, des rappels au sol existent mais ceci n'est pas obligatoire.

Malgré la signalisation et les aménagements, certains automobilistes roulent encore trop vite... c'est pourquoi la police effectue des contrôles réguliers et dressent des amendes souvent salées.

### Pourquoi lever le pied ?

Savez-vous qu'une zone 30 n'a pas d'effet négatif sur le temps de parcours en voiture ? Ce sont les phénomènes de congestion aux carrefours et la recherche de place de stationnement qui prolongent la durée des trajets. Par contre, une vitesse réduite offre bien plus de

sécurité et diminue la gravité des accidents impliquant des piétons et des cyclistes. Logique : plus la vitesse est élevée, plus la distance de freinage est grande ! Ainsi, la création des zones 30 permet de réduire de 20 à 40 % le nombre d'accidents et diminue aussi leur gravité.

La zone 30 contribue également à atténuer le bruit. Diminuer sa vitesse de 10km/h permet de réduire la pollution sonore de 8 % ! Enfin, la zone 30 offre plus de convivialité. Elle permet aux usagers motorisés d'être plus attentifs aux déplacements des usagers actifs (vélos, piétons) grâce à des contacts visuels que la vitesse ne permet pas. L'instauration de zones 30 favorise le trafic local, la marche, le vélo et la vie de quartier. Profitez-en !



### DE ZONE 30 RESPECTEREN

Bewoners uiten vaak hun bezorgdheid over de snelheid en de onveiligheid van het verkeer. Bij een ongeval is het sterftecijfer 9 keer hoger bij 50 km/u dan bij 30 km/u...

Daarom werden de meeste woonzones in zone 30 gezet. Het gaat hier om de Hertog-Vink-Van Becelaerewijk, een zone in Watermaal (Gratès – Bien-Faire – Vander Elst – Toeristen – Hazelaars – Frémineur – Van Becelaere), een andere in Bosvoorde

véhicules motorisés y est interdit et la limitation de vitesse est fixée à 30km/h. Le SUL (sens unique limité) qui permet aux cyclistes d'emprunter ce tronçon à contre sens de la circulation automobile est maintenu.

### EEN EERSTE FIETSSTRAAT

Een deel van de weg van de Terhulpesteenweg - tussen Middelburg en Heiligenborre - is net volledig gerenovert en is een fietsstraat geworden.

(Gemeentelijke Godshuisstraat – Konijnenwarande – Piepelingen – Drie Linden – Luchtschip); en ook Eikhove, Floréal, de Bezemshoek en binnenkort Logis.

Deze zones zijn aangegeven met specifieke verkeersborden en kunnen zeer uitgebreid zijn. **Zone 30 begint daar waar een verkeersbord met die melding staat en eindigt bij het verkeersbord einde zone 30.** In sommige buurten bestaan er herinneringen op de grond, maar dit is niet verplicht. Ondanks de borden en voorzieningen rijden sommige automobilisten nog steeds te snel... Daarom voert de politie regelmatig controles uit en legt ze vaak hoge boetes op.

### Waarom minder snel rijden?

Wist u dat de zone 30 geen negatief effect heeft op de reisduur? Het zijn de opstoppingen op kruispunten en het zoeken naar een parkeerplaats die de reistijden langer maken. Daarnaast is er bij een lagere snelheid meer veiligheid en zijn de ongevallen met voetgangers en fietsers minder ernstig. Logisch: hoe hoger de snelheid, hoe groter de remweg! Een zone 30 doet het aantal ongevallen met 20 tot 40% dalen en de ongevallen zijn minder ernstig.

Zone 30 helpt ook om lawaai te verminderen. De snelheid met 10 km/u verminderen verlaagt de geluidsoverlast met 8%! Tot slot biedt zone 30 meer gezelligheid. Gemotoriseerde gebruikers kunnen meer aandacht besteden aan de bewegingen van actieve gebruikers (fietsen, voetgangers) dankzij visuele contacten die bij hogere snelheid niet mogelijk zijn. De invoering van zone 30 bevordert het lokale verkeer, het wandel-, fiets- en wijkleven. Geniet ervan!

Het belangrijkste kenmerk van fietsstraten is dat het gedrag van fietsers voorrang krijgt op dat van gemotoriseerde voertuigen. De fietser heeft de hele weg voor zich. Gemotoriseerde voertuigen mogen geen fietsers overhalen en de snelheidsbeperking is vastgesteld op 30 km/u. BEV (beperkt eenrichtingsverkeer) waarbij fietsers dit weggedeelte in tegengestelde richting van het verkeer kunnen gebruiken, blijft behouden.

### DEUX NOUVELLES STATIONS DE VOITURES PARTAGÉES

Watermael-Boitsfort s'est engagée dans le développement du réseau des stations de voitures partagées. Ce système permet de disposer d'une voiture « à la demande » pour une heure, une semaine ou davantage. Pas de soucis d'entretien ni d'assurance, et des coûts partagés. Un système facile, économique et écologique qui est en plein essor. Outre un abonnement mensuel, l'utilisateur ne paie que le temps de location et les kilomètres parcourus.

Deux nouvelles stations de voitures partagées ont été mises en service :

- la station Coin du Balai, située Heiligenborre aux abords de l'église Notre-Dame Reine des Cieux, accueille deux véhicules Cambio ;
- la station Trois Tilleuls, située Berensheide à proximité du rond-point des Trois Tilleuls, accueille deux véhicules Cambio.

### RÉDUCTION DES PESTICIDES

La Région de Bruxelles-Capitale a récemment adopté un programme de réduction des pesticides (PRRP) 2018-2022. Il vise à réduire fortement l'utilisation des pesticides sur le territoire régional tant par les gestionnaires d'espaces publics et les professionnels, que par les particuliers. Il peut se décliner en cinq axes prioritaires :

1. ne plus utiliser de pesticides dans l'ensemble des espaces ouverts au public ;
2. limiter fortement l'utilisation de pesticides dans les jardins et domaines privés ;
3. renforcer la protection des groupes vulnérables, y compris des professionnels ;
4. protéger la nature et les services écosystémiques ;
5. développer une agriculture urbaine compatible avec la préservation des écosystèmes.

### Des jardins sans pesticides, c'est possible !

L'utilisation des pesticides comporte des risques pour l'environnement, la santé humaine et la qualité de vie ! En effet, les pesticides (insecticides, raticides, fongicides et herbicides) sont des composés chimiques dotés de propriétés toxicologiques. Ils ne tuent pas toujours les agresseurs visés : abeilles, bourdons et autres insectes garants de

Ces deux stations s'ajoutent aux six autres mises en service précédemment : Wiener, Archiducs, gare de Boitsfort, Dries, Relais et Keym. Pour plus d'informations et connaître les modalités d'utilisation des véhicules, n'hésitez pas à consulter les sites internet des opérateurs présents sur le territoire de Watermael-Boitsfort : [www.cambio.be](http://www.cambio.be), [www.zencar.eu](http://www.zencar.eu) et [www.ubeeqo.com](http://www.ubeeqo.com).

### TWEE NIEUWE STATIONS VOOR HET AUTODELEN IN DE BEZEMHOEK EN AAN DE DRIE LINDEN

De gemeente Watermaal-Bosvoorde heeft zich ingezet voor de verdere uitbreiding van het netwerk autodelen. Dit systeem geeft de mogelijkheid om « op aanvraag » over een wagen te beschikken gedurende een uur, een week of zelfs langer. Geen zorgen rond onderhoud of verzekering, de kosten worden gedeeld. Een makkelijk systeem in volle opmars, dat zowel milieuvriendelijk als economisch is. Naast een maandabonnement betaalt de gebruiker enkel de

la biodiversité de nos villes sont diminués. Les pesticides sont également responsables de la pollution de l'air, des sols et des eaux, sans parler des méfaits sur la santé de l'utilisateur qui inhale ces produits et du consommateur qui ingère les aliments traités.

Il existe des méthodes alternatives qui permettent de réduire drastiquement l'utilisation de pesticides (désherbeur thermique, eau bouillante, lutte mécanique, paillage végétal...), pensez-y. Plus d'information concernant le PRRP et les alternatives aux pesticides sur le site de Bruxelles Environnement :

[www.environnement.brussels](http://www.environnement.brussels).

### MINDER PESTICIDEN

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft onlangs een Gewestelijk Programma voor Pesticidenreductie (GPPR) 2018-2022 goedgekeurd. Het beoogt de afbouw van pesticiden op het gewestelijk grondgebied door zowel beheerders van openbare ruimten, professionele gebruikers als particulieren.

Het kan worden onderverdeeld in vijf prioritaire krachtlijnen :

1. Geen pesticiden meer gebruiken in alle ruimten die toegankelijk zijn voor het publiek.
2. Het gebruik van pesticiden in de tuinen en privédomijnen sterk beperken.
3. De bescherming versterken van kwetsbare groepen, met inbegrip van de professionelen.

periode/tijd van gebruik en het aantal afgelegde kilometers.

Twee nieuwe stations voor gedeelde wagens werden ter beschikking gesteld bij deze aanvang van 2018 :

- het station "Bezemhoek" gelegen Heiligenborre nabij de kerk O.L.V. Koningin-des-Hemels, biedt plaats voor 2 Cambio wagens.
- het station "Drie Linden" gelegen Berensheide dicht bij de rotonde (van de Drie Linden) biedt eveneens twee plaatsen voor Cambio wagens.

Deze twee stations worden toegevoegd aan de zes al bestaande die onlangs in werking traden : Wiener, Aartshertogen, Station van Bosvoorde, Dries, Pleister en Keym.

Aarzel vooral niet om de websites van de aanwezige operatoren op het grondgebied van Watermaal-Bosvoorde te raadplegen voor meer informatie en om de gebruiksvoorwaarden van deze voertuigen te ontdekken : [www.cambio.be](http://www.cambio.be), [www.zencar.eu](http://www.zencar.eu), en [www.ubeeqo.com](http://www.ubeeqo.com).

4. De natuur en de ecosysteemdiensten beschermen.
5. Een stadslandbouw ontwikkelen die compatibel is met de bescherming van de ecosystemen.

### Tuinen zonder pesticiden, het kan!

Het gebruik van pesticiden houdt risico's in voor het milieu, de menselijke gezondheid en de levenskwaliteit!

Bestrijdingsmiddelen (insecticiden, rattenverdelingsmiddelen, fungiciden en herbiciden) zijn chemische verbindingen met toxicologische eigenschappen. Ze doden niet alleen de beoogde doelgroepen maar vernietigen ook bijen, hommels en andere insecten die voor de biodiversiteit in onze steden zorgen. Pesticiden zijn ook verantwoordelijk voor de vervuiling van lucht, bodem en water, om nog maar te zwijgen van de gezondheid van de gebruiker die deze producten inademt en de consument die de verwerkte levensmiddelen binnenkrijgt.

Er bestaan alternatieve methoden die het gebruik van pesticiden drastisch kunnen verminderen (thermische onkruidverdelger, kokend water, mechanische controle, mulching...). Meer inlichtingen over het GPPR en alternatieven voor pesticiden vindt u op de website van Leefmilieu Brussel: [www.leefmilieu.brussels](http://www.leefmilieu.brussels).

## Déchetterie mobile place Jules Messines

Cette année, la déchetterie temporaire s'installera du **lundi 28 mai au vendredi 1<sup>er</sup> juin** sur la place Jules Messines, anciennement connue sous le nom de place du Jeu de balle au cœur de Floréal. Tous les jours, entre 9h et 18h, deux containers et un camion Proxy Chimik seront présents pour vous permettre de vous débarrasser de vos encombrants ménagers (gratuit jusqu'à 3 m<sup>3</sup>) : mobilier, appareils électroménagers et multimédia, outillage, plastiques durs, ampoules et luminaires, peintures, huiles et batteries... Cette initiative mise en place par la Commune et l'Agence de Bruxelles-Propreté est exclusivement accessible, sur présentation de la carte d'identité, aux habitants de Watermael-Boitsfort !

À cet endroit, durant les 5 jours, le service de la Propreté proposera des poubelles rigides pour les sacs orange (gratuites et directement disponibles) et pour les sacs blancs (sur réservation et contre redevance de 11€).

## Een mobiel containerpark op Jules Messinesplein

Dit jaar staat het tijdelijk inzamelpunt voor afval **van maandag 28 mei tot vrijdag 1 juni** op het Jules Messinesplein, voorheen bekend als place du Jeu de balle in het hart van Floréal. Elke dag staan er tussen 9.00 uur en 18.00 uur twee containers en een Proxy Chimik vrachtwagen waar u uw grofvuil kwijt kunt (gratis tot 3 m<sup>3</sup>): meubels, huishoudelijke en multimedietoestellen, gereedschap, harde kunststoffen, gloeilampen en lichten, verf, oliën en batterijen ... Dit initiatief van de Gemeente en het Agentschap Net Brussel is uitsluitend toegankelijk voor de inwoners van Watermaal-Bosvoorde, op vertoon van de identiteitskaart!

Op deze locatie zal de dienst Netheid gedurende 5 dagen harde vuilnisbakken aanbieden voor de oranje zakken (gratis en direct beschikbaar) en voor de witte zakken (op reservering en betaling van 11€).

## Un service de proximité pour vos encombrants !



Horaire unique :  
de 9h00 à 18h00  
Openingsuren :  
van 9.00 tot 18.00 uur

## Een dienstverlening voor uw grofvuil !

La commune de Watermael-Boitsfort et Bruxelles-Propreté vous proposent à nouveau un service de proximité pour vous débarrasser de vos encombrants. Ce service est uniquement offert aux Watermaélien(ne). Profitez-en !

<b>Place Jules Messines</b> Du 28 mai au 1 <sup>er</sup> juin 2018	maximum 3m <sup>3</sup> d'encombrants gratuits
<b>Jules Messinesplein</b> Van 28 mei tot 1 juni 2018	gratis 3m <sup>3</sup> grovvuil max.

De gemeente Watermaal-Bosvoorde en Net Brussel bieden u opnieuw een dienstverlening bij u in de buurt voor uw grofvuil aan. Ze wordt alleen aangeboden aan de inwoners van Watermaal-Bosvoorde. Profiteer er dus van om uw grofvuil weg te doen !



### CAMPAGNE DE DÉRATISATION LES 14 & 15 MAI

Deux fois par an – en automne et au printemps – VIVAQUA procède à des campagnes de dératisation dans tous les égouts de la région, lieux où les rats aiment se loger. Afin d'éradiquer au mieux ces animaux nuisibles, la Commune agit de concert avec Bruxelles Environnement et la SNCB pour planifier simultanément cette campagne dans leurs zones respectives (parcs, abords d'étangs, chemin de fer, lieux publics...). Les rats chassés d'un endroit ont ainsi plus de mal à trouver refuge ailleurs. La prochaine campagne de dératisation à Watermael-Boitsfort aura lieu les lundi 14 et mardi 15 mai prochains ! Il est vivement recommandé aux riverains de programmer à ce moment-là leur propre action de dératisation.

Bon à savoir : les rats trouvent leur nourriture dans les poubelles éventrées, les composts mal

alimentés et dans tout ce qui est donné à manger aux pigeons, renards, corneilles, poissons... Pour rappel, pour le bien-être des animaux sauvages, il est interdit de leur donner des restes de repas, du pain...

Si vous constatez la présence de rats sur l'espace public, signalez-le au service des Travaux publics : [travauxpublics1170@wb.irisnet.be](mailto:travauxpublics1170@wb.irisnet.be) – T. 02.674.74.08

### RATTENBESTRIJDINGS- CAMPAGNE OP 14 & 15 MEI

Ratten houden zich graag in riolen op en twee keer per jaar - in het najaar en voorjaar - voert VIVAQUA daar dan ook rattenbestrijdingscampagnes uit. Om de ratten zo doeltreffend mogelijk uit te roeien, bundelen de gemeente, Leefmilieu Brussel en de NMBS hun krachten en voeren tegelijkertijd hun campagnes uit in parken, nabij vijvers, spoorwegen, openbare plaatsen... Zo kan worden

vermeden dat de ratten vluchten om zich elders te vestigen. De volgende rattenbestrijdingscampagne in Watermaal-Bosvoorde vindt plaats op maandag 14 en dinsdag 15 mei! Bewoners wordt sterk aangeraden om op dat moment hun eigen rattenbestrijdingscampagne te plannen.

Goed om te weten: ratten halen eten uit open vuilnisbakken, slecht samengestelde compost en ze zijn dol op de restjes die aan duiven, vossen, kraaien, vissen... worden gevoederd. Ter herinnering, het is verboden om wilde dieren maaltijdresten, brood... te voeren.

Indien u een rat op de openbare ruimte zou zien, meld dit dan op de dienst Openbare Werken : [openbare.werken1170@wb.irisnet.be](mailto:openbare.werken1170@wb.irisnet.be) – T. 02.674.74.08

### BASSIN D'ORAGE BIEN-FAIRE

Au chantier du bassin d'orage au croisement de la rue du Bien-Faire et de l'avenue Émile Van Becelaere, Vivaqua a, à nouveau, subi des contre-temps, liés non seulement aux intempéries de cet hiver mais aussi à une non-conformité de livraison de plusieurs poutres de soutien. Malgré cela, Vivaqua se veut rassurant et espère finaliser le chantier cet été et installer la plaine de jeux immédiatement après la fin des travaux. Plus d'infos dans le prochain 1170.

### HET STORMBEKKEN BIEN-FAIRE

Vivaqua heeft weeral met tegenslag te kampen gehad op de bouwwerf van het stormbekken gelegen aan het kruispunt van de Bien-Fairestraat en de Émile Van Becelaerelaan. Niet enkel de winterse buien vormden een probleem, ook werden er meerdere verkeerde steunbalken geleverd. Desondanks blijft Vivaqua hopen dat ze de werkzaamheden deze zomer tot een goed einde kunnen brengen en er direct na de werken een speelpleintje kunnen installeren. Wordt vervolgd. Zie de volgende 1170.

### 10 ANS DE PARTENARIAT AVEC LA COMMUNE DE LIMETE (RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO)

Venez célébrer avec nous 10 ans de partenariat avec la commune de Limete.

**Au programme :** concerts, expos photos, projection de films & débats.

**Jeudi 3 mai 2018, 18h30 à l'Espace Delvaux** (Rue Gratès 3)

### 10 JAAR PARTNERSCHAP MET DE GEMEENTE LIMETE (DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO)

Vier met ons 10 jaar partnerschappen met de gemeente Limete.

**Op het programma :** concerten, fototentoonstellingen, filmvertoningen en debatten.

**Donderdag 3 mei, 2018, 18.30 uur in Espace Delvaux** (Gratèsstraat 3)

### ROULER À VÉLO EN TOUTE SÉCURITÉ

Les locales du GRACQ de Watermael-Boitsfort et Auderghem, cyclistes quotidiens, s'associent pour vous apprendre à rouler à vélo en toute sécurité. Cette formation est ouverte à tous à partir de 14 ans (les mineurs doivent être accompagnés par un parent).

Le 5 mai de 14h à 17h30. L'inscription préalable est indispensable. Une participation est demandée.

**Info :**  
GRACQ, [info@gracq.org](mailto:info@gracq.org);  
T. 02.502.61.30 ou en ligne  
<https://www.gracq.org/inscription-velo-traffic>



### IN ALLE VEILIGHEID FIETSEN

Met GRACQ van Watermaal-Bosvoorde en Ouderghem leert u in alle veiligheid fietsen. Deze opleiding richt zich tot personen ouder dan 14 jaar (minderjarigen moeten door een volwassene worden begeleid). Op 5 mei van 14 uur tot 17.30 uur. Vooraf inschrijven is verplicht.

**Info :**  
GRACQ, [info@gracq.org](mailto:info@gracq.org);  
T. 02.502.61.30 ou en ligne  
<https://www.gracq.org/inscription-velo-traffic>

## Social / Sociaal

### **WATERMAEL-BOITSFORT, COMMUNE HOSPITALIÈRE ET CONTRE LES « VISITES DOMICILIAIRES »**

En février dernier, sur proposition d'habitants, suivie par tous les groupes, le conseil communal a adopté une motion déclarant Watermael-Boitsfort, commune hospitalière pour les migrants et une autre se positionnant contre le projet de loi « visites domiciliaires ».

Un collectif regroupant de nombreux citoyens et associations actifs dans la défense des droits fondamentaux des migrants à Watermael-Boitsfort a interpellé le conseil communal en lui demandant d'adopter un texte

l'engageant à mettre en place une série de mesures assurant un accueil conforme à la dignité humaine des migrants.

Tous les groupes du conseil communal ont accueilli positivement cette proposition et ont travaillé de concert sur un texte qui a été adopté à l'unanimité. Par ailleurs, le conseil communal a également adopté, à l'unanimité, une motion contre le projet de loi « visites domiciliaires »

*C'était un bel exercice de démocratie et une démonstration de plus de ce puissant vecteur de changement : la mobilisation citoyenne qui permet d'inverser le rapport des forces, et dont le travail peut donner à*

*cette mobilisation un prolongement concret. En effet, grâce à cette dynamique lancée par ces femmes et ces hommes, Watermael-Boitsfort va pouvoir améliorer ses procédures pour rendre ses services plus accessibles et plus accueillants pour tout le monde. Une preuve de plus que le niveau communal permet de mener des politiques positives et peut constituer un îlot de protection pour tous, de solidarité et de bienveillance.*



### **WATERMAAL-BOSVOORDE IS EEN GASTVRIJE GEMEENTE, GEKANT TEGEN HUISBEZOeken**

Afgelopen februari heeft de gemeenteraad op voorstel van de bewoners en met de steun van alle fracties een motie goedgekeurd waarin Watermaal-Bosvoorde als gastvrije gemeente voor migranten wordt uitgeroepen. Er werd ook een andere motie goedgekeurd tegen het wetsvoorstel betreffende de huisbezoeken.

Onder aanzet van een collectief van burgers en verenigingen ter verdediging van de fundamentele

rechten van migranten in Watermaal-Bosvoorde heeft de gemeenteraad een tekst goedgekeurd die een reeks maatregelen bevat om migranten op een menswaardige wijze op te vangen.

Alle fracties in de gemeenteraad waren ingenomen met dit voorstel en werkten samen aan een tekst die met eenparigheid van stemmen werd goedgekeurd. Daarnaast heeft de gemeenteraad ook unaniem een motie tegen het wetsvoorstel " huisbezoeken " goedgekeurd.

*Het was een mooie oefening in democratie en eens te meer een*

*demonstratie van de drijvende kracht die achter de verandering schuilgaat: de mobilisatie van burgers, die ons in staat stelt het machtsverwicht om te keren en concrete verwezenlijkingen te bewerkstelligen. Dankzij de dynamiek van deze vrouwen en mannen zal Watermaal-Bosvoorde haar procedures kunnen verbeteren om haar diensten toegankelijker en gastvrij te maken voor iedereen. Nog een bewijs dat men op gemeentelijk niveau een positief beleid kan voeren en ook hier bescherming, solidariteit en welwillendheid voor iedereen mogelijk zijn.*

# PLUS QU'UN DON MEER DAN EEN GIFT



- + DE RÉCUP
- + D'EMPLOIS LOCAUX
- + DE SOLIDARITÉ
- + NIEUW LEVEN VOOR UW KLEDING
- + LOKALE TEWERKSTELLING
- + SOLIDARITEITSPROJECTEN

 02 501 67 14

AVEC LE SOUTIEN DE  
MET DE STEUN VAN



## En route vers l'école numérique

**D**epuis plusieurs années, des tableaux blancs interactifs, ont été installés dans de nombreuses classes primaires des écoles communales. Des instituteurs, volontaires et enthousiastes, découvraient ainsi ce nouvel outil en partageant leurs savoirs de manière différente. Depuis plus d'un an, pour aider l'ensemble des enseignants, mais aussi leur direction, la commune a engagé un chargé de mission pour le projet « école numérique », Louis Champion.

### En quoi consiste votre fonction de chargé de mission « école numérique » ?

Au sein de la commune de Watermael-Boitsfort, j'assure l'interface entre l'administration et les écoles communales. Instituteur primaire de formation, j'ai suivi une année de spécialisation en intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC). Je suis là en soutien technique mais aussi pédagogique. Je coordonne le projet « école numérique » dont le but premier est de faciliter la transition de l'école traditionnelle à l'école numérique.

### Parmi ces outils, il y a les tableaux blancs interactifs (TBI). Pouvez-vous nous en expliquer les avantages ?

Watermael-Boitsfort est à la pointe en matière d'école numérique, notamment via l'installation des TBI : la moitié des classes est aujourd'hui équipée. Le but n'est cependant pas d'en mettre partout.

Le TBI donne une plus-value à la leçon et touche différentes intelligences (il y en a 8 selon Howard Gardner). Ainsi, un enfant qui possède une intelligence visuelle / spatiale, sera aidé par le TBI qui peut lui montrer le squelette par le biais d'autres médias. C'est très utile aussi en géométrie par exemple. De manière générale, le TBI apporte plus d'interactivité en classe.

### En maternelle, à l'école du Colibri, les enfants apprennent à se servir d'une tablette...

L'idée ici est de réaliser un carnet de vie numérique. Plusieurs enfants travaillent ensemble sur une seule tablette et apprennent à partager. Le travail se fait en temps limité et dans le cadre d'un projet spécifique, toujours encadré par l'instituteur. On ne joue pas avec la tablette, on apprend à travailler avec elle. Il s'agit d'un processus d'apprentissage au numérique et par le numérique.

### Les parents n'ont-ils pas eu peur de cette utilisation en classe, en se disant, même là mon enfant va être devant un écran ?

Oui, mais l'important a été de bien communiquer sur le projet. Via la tablette, les enfants développent leurs compétences notamment langagière : ils s'enregistrent, s'écoutent, apprennent à parler plus fort, à bien articuler... La tablette est un outil de travail et de communication. Via le cahier de vie numérique, les parents découvrent ce que l'enfant fait en classe : apprendre une comptine, réaliser un gâteau et donc suivre la recette, se présenter, fêter son anniversaire... Précisons que le numérique est un plus, un ajout à l'éducation globale, que l'enfant va toujours peindre, bricoler, utiliser ses mains, tenir un crayon...

### Et de leur côté, les enseignants, comment vivent-ils ce passage au numérique ?

L'accueil est plutôt positif. Cela implique un changement de pratique et, comme tout changement, on a connu quelques réticences au départ. Mais beaucoup d'instituteurs sont volontaires, ont envie et sont convaincus de la plus-value apportée à leur enseignement. Il est aussi important, tant pour les instituteurs que pour les parents, que les enfants qui sont nés dans le numérique aient une éducation aux médias, apprennent à bien utiliser Internet par exemple mais aussi toute la suite Office (Word, Powerpoint...); que cette génération du Web 2.0 apprivoise et maîtrise les nouvelles technologies.

### La communication école-parent passe aujourd'hui aussi par le numérique...

ZippSlip, outil de communication école-parent, a été installé depuis décembre 2017 dans toutes les écoles communales. Tous les parents qui souhaitent dorénavant

recevoir les avis de l'école dans leur boîte mail plutôt que via un papier dans le cartable, s'inscrivent sur la plateforme. Pour les autres, la formule papier existe toujours. Cela facilite la communication, évite les pertes, permet de toucher tous les parents, même séparés...



Cela permet aussi d'archiver et donc de retrouver des documents. L'idée est de faire évoluer la plateforme et qu'elle devienne l'outil de communication de toute l'école : entre enseignants et direction, avec l'équipe de l'extrascolaire...

### Et pour le futur ?

Il est maintenant demandé aux instituteurs de proposer des projets numériques. Je serai présent tant pour aider l'enseignant à bien définir son projet que pour le mettre en place. Dès la rentrée de septembre, on espère ainsi proposer plusieurs nouveautés aux élèves dans les différentes écoles communales.

## Op naar de digitale school

**S**inds enkele jaren werden in veel lagere klassen van de gemeentelijke scholen digitale schoolborden of digiborden geplaatst. Vrijwillige en enthousiaste leerkrachten leerden dit nieuwe instrument om kennis op een andere manier over te brengen al snel waarderden. Iets meer dan een jaar geleden heeft de gemeente Louis Champion als projectmanager ingehuurd om bij het opzetten van het project " digitale school " de leerkrachten maar ook de schooldirectie te helpen.

### Wat is uw rol als projectmanager digitale school?

In de gemeente Watermaal-Bosvoorde fungeer ik als interface tussen het bestuur en de gemeentelijke scholen. Ik ben leraar lagere school van opleiding en heb een jaar specialisatie integratie van

prikkelt (er zijn er 8 volgens Howard Gardner). Zo zal een kind met visuele/ ruimtelijke intelligentie makkelijker een skelet via het digibord begrijpen omdat daarbij andere media worden ingezet. Maar ook voor een vak zoals geometrie is het handig. Daarenboven zorgt het digibord voor meer interactiviteit in de klas.

### Op de Colibri-school leren de kleuters met een tablet omgaan...

Wij willen een digitaal levensboek opzetten. Meerdere kinderen werken samen op één tablet en leren zo delen. Het werk wordt binnen een vastgestelde tijdspanne gedaan en in het kader van een specifiek project, altijd onder begeleiding van de kleuterleider/ster. Je speelt niet met de tablet, je leert ermee te werken. De kinderen leren Digitaals op een digitale manier.

### Stellen de ouders zich niet terughoudend op onder het mom van 'zelfs in de kleuterschool zit mijn kind voor een scherm'?

Ja, maar het was belangrijk om goed te communiceren rond het project. Via de tablet ontwikkelen de kinderen hun vaardigheden, ook op het vlak van taal: ze nemen zichzelf op, luisteren naar elkaar, leren luider spreken, goed articuleren... De tablet fungeert als werk- en communicatiemiddel. Via het digitale levensboek ontdekken de ouders het dagverloop van het kind in de klas: een kinderrimpje leren, een taartje maken en dus een recept leren volgen, zichzelf voorstellen, zijn verjaardag vieren... De digitale aanpak is een plus, een aanvulling op het algemeen onderwijs en vooral: de kinderen zullen altijd schilderen, knutselen, hun handen gebruiken, een potlood vasthouden...

### En hoe ervaren de leerkrachten deze overgang naar de digitale technologie?

Vrij positief eigenlijk. Het vergt een

andere aanpak en zoals bij elke verandering was er aanvankelijk sprake van enige terughoudendheid. Maar veel leerkrachten willen het graag leren en zijn overtuigd dat dit een meerwaarde voor hun les betekent.

Het is ook belangrijk zowel voor leerkrachten als voor ouders dat kinderen die geboren zijn in het digitale tijdperk leren om het internet goed te gebruiken, maar ook bijvoorbeeld Office (Word, Powerpoint...); Web 2.0 en de nieuwe technologieën onder de knie krijgen.

### De communicatie tussen school en ouders volgt ook de digitale weg...

ZippSlip, een communicatiemiddel voor ouders van scholen is sinds december 2017 in alle gemeentelijke scholen geïnstalleerd. Alle ouders die nu schoolberichten in hun mailbox wensen te ontvangen in plaats van via een papier in de boekentas, kunnen zich op het platform registreren. En voor de anderen blijft de papieren formule bestaan. Dit vergemakkelijkt de communicatie, er gaat minder verloren en alle ouders, ook gescheiden ouders zijn te bereiken... Daarnaast is het ook mogelijk om documenten te archiveren en dus terug te vinden. Het idee is om het platform te laten evolueren tot het communicatiemiddel van de hele school: tussen leerkrachten en directie, met het buitenschoolse team...

### En voor de toekomst?

De leerkrachten worden verzocht om hun projecten digitaal voor te stellen. Ik help hen bij het definiëren van hun project en bij de uitvoering. Vanaf volgend schooljaar hopen we meerdere nieuwigheden aan de leerlingen van de verschillende gemeentescholen te kunnen voorstellen.



Objectif zéro déchet

Des ateliers de confection seront bientôt organisés. Ils seront précédés d'une soirée de lancement, le 24 avril, à l'Espace Delvaux. Y sera projeté le film *Ma vie zéro déchet*, réalisé par Donatien Lemaître, suivi de témoignages d'habitants déjà engagés dans la démarche.

Wij gaan voor nul afval

Confectieworkshops worden binnenkort georganiseerd. Aan deze workshops gaat op dinsdag 24 april in l'Espace Delvaux een lanceringsavond vooraf met de franstalige film *Ma vie zéro déchet* van de regisseur Donatien Lemaître, gevolgd door getuigenissen van inwoners die al langer voor nul afval gaan!

COUP DE FOOD : ON REMET LE COUVERT !

Les cours de cuisine durable Good Food reprendront en mai. Réservés aux habitants de la commune, ils sont gratuits et ont comme objectif d'apprendre à cuisiner et savourer des légumes de saison, cultivés le plus localement possible et majoritairement biologiques.

En 3h30, mêlant un peu de théorie et beaucoup de pratique, les participants découvrent les secrets des grands chefs coqs ! **Pas besoin de savoir cuisiner pour y participer**, les recettes sont simples, gouteuses et faciles à refaire chez soi ! Des astuces pour cuisiner avec un petit budget seront aussi communiquées !

Ces cours sont proposés par la Commune et le CPAS grâce à un subside de Bruxelles Environnement.

Ils se donneront à la gare de Watermael – avenue des Taillis 2-4. Les inscriptions sont ouvertes, en ligne ou par téléphone. Il est demandé de ne choisir qu'une seule date ! Renseignements : T. **02.674.74.76** – [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)

☞ Merci de prévenir en cas d'empêchement ou d'annulation !

AAN TAFEL MET DE COUP DE FOOD !

In mei worden de Good Food duurzame kooklessen hervat. Ze zijn gratis gratis. Enkel voor de inwoners van de gemeente en om te leren koken en genieten van seizoengroenten, liefst lokaal gekweekt en meestal biologisch.

In drie-en-een-half uur ontdekken de deelnemers dankzij een mix van theorie en veel oefenen de geheimen

van de grote chef-koks! **Kunnen koken is niet nodig**, de recepten zijn eenvoudig en lekker en kunnen gemakkelijk thuis worden gemaakt! Ook veel tips voor koken met een klein budget!

Deze cursussen worden aangeboden door de gemeente en het OCMW dankzij een subsidie van Leefmilieu Brussel. Ze gaan door in het station van Watermaal – Hakhoutlaan 2-4. Inschrijven kan nu al: online of per telefoon. Graag slechts één enkele datum kiezen! Inlichtingen: T. **02.674.74.76** – [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)

☞ Graag verwittigen indien verhinderd of bij annulatie!

ESPACE DELVAUX  
3, RUE GRATESSTRAAT  
1170 W-B

MARDI 24 AVRIL  
DINSDAG 24 APRIL

19:00  
GRATIS

**OBJECTIF : ZERO DECHET**

PROJECTION **Ma vie zéro déchet**  
VERTONING 2015 | FR | 66'

TEMOIGNAGES D'HABITANTS & DEBAT  
GETUIGENISSEN VAN INWONERS EN DEBAT

web: [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be) tel: 02/674 75 80



Mar. Din. 15/05	09:45 → 13:30	Un plat, deux repas, la cuisine facile, rapide et efficace (version végétarien) <i>Eén gerecht, twee maaltijden, een eenvoudige, snelle en efficiënte keuken (vegetarische versie)</i>
	17:45 → 21:30	Un plat, deux repas, la cuisine facile, rapide et efficace (version carnée) <i>Eén gerecht, twee maaltijden, een eenvoudige, snelle en efficiënte keuken (versie met vlees)</i>
Mer. Woe. 16/05	17:45 → 21:30	Adesso mangiamo ! 3 recettes de pâtes, rapides, savoureuses et économiques <i>Adesso mangiamo! 3 snelle, smakelijke en voordelige pastarecepten</i>
Jeu. Don. 17/05	09:45 → 13:30	Petit déjeuner gourmand et varié. Comment faire son muesli avec les enfants ? <i>Een smakelijk en gevarieerd ontbijt. Hoe maak je muesli met de kinderen?</i>
	17:45 → 21:30	Le grain de riz ! 3 recettes de riz sauté au wok, savoureuses, rapides et économiques. <i>De rijstkorrel! 3 lekkere, snelle en voordelige wokrecepten</i>

DONNERIE

Ne manquez pas la prochaine donnerie qui aura lieu le 21 avril 2018 de 13h à 17h à la Maison Haute. Au printemps, le moment est venu de faire le tri et d'offrir une seconde vie aux objets, vêtements, décorations, petits objets électroménagers... que vous n'utilisez plus. Si ceux-ci sont en bon état et propre, venez les déposer le **mercredi 18 avril de 14h à 18h**,

le jeudi 19 avril de 17h à 19h et le vendredi 20 avril de 10h à 15h.

WEGGEEFACTIE

De volgende weggeefactie gaat door op **21 april 2018 van 13 tot 17 uur** in het Hooghuis. Na de feesten is het opruimen geblazen en kan alles wat u niet meer gebruikt maar nog in goede staat verkeert, zoals kleine spulletjes, kleding, versiering, kleine

huishoudelijke toestellen ... aan een tweede leven beginnen. U kunt alles netjes komen droppen op **woensdag 18 april van 14 tot 18 uur, op donderdag 19 april van 17 tot 19 uur en op vrijdag 20 april van 10 tot 15 uur**.

## Santé / Gezondheid

### La santé nous concerne tous !

Le service Santé organise prochainement, deux conférences. L'une sur le thème délicat de l'euthanasie, la deuxième, sur les droits des patients.

#### L'euthanasie, en toute conscience

Les demandes d'euthanasie sont de plus en plus nombreuses. Or, la décision n'est pas facile à prendre, l'acte difficile à accompagner... Comment réagir face aux demandes de proches ? Quels sont les conditions médicales pour être euthanasié ? Quelles sont les alternatives ? L'euthanasie est aussi une question de conscience pour les médecins et paramédicaux, les patients et les proches...

Pour en parler sans tabou, le service Santé et le CCCA organisent à la Maison Haute, le 25 avril, une conférence animée par deux intervenants de qualité : le théologien Gabriel Ringlet, connu pour son investissement dans l'accompagnement en fin de vie, et le docteur Dominique Lossignol, chef de l'unité des soins « supportifs » et palliatifs à l'Institut Jules Bordet.

Infos :  
25.04.2018 – 20h  
Maison Haute (place Antoine Gilson, 2)  
Entrée libre et réservation vivement conseillée à  
[sante1170@wb.irisnet.be](mailto:sante1170@wb.irisnet.be) –  
02.674.75.17

#### Patients, quels sont vos droits ?

Depuis 2002, la Belgique dispose d'une loi relative aux droits du patient. Celle-ci précise les caractéristiques de la relation entre le patient et le praticien professionnel et vise à améliorer la qualité des prestations de soins de santé. Grâce à cette loi, un seul texte juridique énumère les droits fondamentaux des patients, clarifie la tenue et l'accès au dossier du patient et détermine la (les) personne(s) susceptible(s) de représenter les patients incapables d'exercer eux-mêmes leurs droits. Le 3 mai, à la gare de Watermael, le docteur Didier Piquard détaillera simplement les droits que nous avons tous en tant que patients.

Infos :  
03.05.2018 – 20h  
Gare de Watermael (avenue des Taillis, 2-4)  
Entrée libre et réservation vivement conseillée à  
[sante1170@wb.irisnet.be](mailto:sante1170@wb.irisnet.be) – 02.674.75.17

### Gezondheid, een zaak van iedereen!

De dienst Gezondheid organiseert binnenkort twee conferenties. De eerste behandelt euthanasie en de tweede gaat over de rechten van de patiënt.

#### Euthanasie, met volledige kennis van zaken

Het aantal verzoeken om euthanasie neemt toe. Toch blijft dit een moeilijke beslissing en een zware begeleiding... Hoe reageren op de eisen van de naasten? Wat zijn de medische voorwaarden om in aanmerking te komen voor euthanasie? Wat zijn de alternatieven? Euthanasie is ook een gewetenskwestie voor artsen en paramedici, patiënten en familieleden...

Om dit onderwerp zonder taboes te bespreken, organiseren de dienst Gezondheid en de GAVS op 25 april een conferentie in het Hooghuis. De twee gastsprekers zijn de theoloog Gabriel Ringlet, bekend om zijn investering in end-of-life care en Dr. Dominique Lossignol, hoofd van de dienst Supportieve en Palliatieve Zorgen van het Jules Bordet Instituut.

Inlichtingen:  
Datum: 25 april 2018 – 20 u  
Hooghuis (Antoine Gilsonplein, 2)  
Vrije toegang, reserveren nodig op  
[sante1170@wb.irisnet.be](mailto:sante1170@wb.irisnet.be) –  
02.674.75.17

#### Patiënten, ken uw rechten

Sinds 2002 heeft België een wet betreffende de rechten van patiënten. Deze wet beschrijft de kenmerken van de relatie tussen patiënt en beroepsbeoefenaar en heeft tot doel de kwaliteit van de gezondheidszorg te verbeteren. Met deze wet worden in slechts één wetstekst de fundamentele rechten van de patiënt opgesomd, het bijhouden van en de toegang tot het patiëntendossier is verduidelijkt en er wordt bepaald welke persoon of personen patiënten kunnen vertegenwoordigen die niet in staat zijn hun rechten zelf uit te oefenen. Op 3 mei zal Dr. Didier Piquard, in het station van Watermaal, onze rechten als patiënt in detail beschrijven.

Inlichtingen:  
03.05.2018 – 20 uur  
Station van Watermaal (Hakhoutlaan, 2-4)  
Vrije toegang, reserveren aanbevolen op  
[sante1170@wb.irisnet.be](mailto:sante1170@wb.irisnet.be) – 02.674.75.17

## Conférence



### Euthanasie, en toute conscience

Dominique LOSSIGNOL  
Docteur en Médecine  
Gabriel RINGLET  
Théologien

mercredi 25 avril 2018 à 20h00  
dans les Salons de la Maison Haute  
(place Antoine Gilson, 2 à  
1170 Watermael-Boitsfort)

réservation souhaitée :  
02 674 75 17 –  
[sante1170@wb.irisnet.be](mailto:sante1170@wb.irisnet.be)



## Chaussures Dames

Watermael Shopping • Place Eugène Keym, 64 • 1170 Bruxelles  
Ouvert du Mardi au samedi de 10h00 à 18h00 sans interruption

Toutes vos marques préférées, accueil et conseils personnalisés

Mephisto, Geox, Gabor, Hush puppies, Exit, Hispanitas, Jhay,...



-10% à l'achat de minimum 50€ sur présentation de ce bon \*

\*Bon valable jusqu'au 15/05/18 inclus.

\*Un bon par personne

## Résidence 200

Maison de repos - depuis 1927

- Atmosphère familiale
- Personnel soignant 24/24
- Possibilité d'emménagement avec ses meubles
- Cuisine faite sur place

Gsm de contact  
**0472 62 82 58**

Résidence 200  
Boulevard Général Jacques, 200  
1050 Ixelles  
Gare : Etterbeek  
Tram : 7 - 25 (Etterbeek)  
Bus : 95 (Etterbeek Gare)

Adresse mail: [info@residence200.be](mailto:info@residence200.be) Adresse web: [www.residence200.be](http://www.residence200.be)



# JOAILLERIE, HORLOGERIE EMMANUEL

*Création-Réparation-Estimation*

*59, Place E Keym à Watermael-Boitsfort*

*02/375 88 74*



## Urbanisme / Stedenbouw

### AMÉNAGEMENT DE LA PLACE KEYM : RÉORIENTATION DU PROJET

La place Keym est le centre de Watermael. On y retrouve une belle offre de commerces et services bien utiles pour chacun, de nombreuses terrasses de restaurant, des cafés ou des glaciers qui offrent autant d'opportunités de partager un moment de convivialité. Toutefois, la place est vétuste. La commune a donc entamé une réflexion en vue d'un réaménagement en profondeur de la place Keym. Un projet a été soumis, en décembre dernier, à une enquête publique. Cette dernière a rencontré un franc succès et a permis de recueillir un nombre conséquent de réactions. La Commission de concertation organisée dans une ambiance sereine et d'écoute mutuelle le 11 janvier dernier a mobilisé une centaine de personnes. Tenant compte des inquiétudes émises par le public à cette occasion quant aux impacts du chantier (ampleur et coûts) et à la perte du caractère « intimiste » de la place ainsi que des exigences régionales inadéquates (suppression de 20% de stationnement notamment), il a été décidé de réorienter le projet sur les bases suivantes :

- maintien de l'aménagement de l'avenue de la Sauvagine et du côté Cèdres-Bégonias ;
- maintien des voiries actuelles sur la place Keym ainsi que des dispositions actuelles du stationnement ;
- rénovation des zones pavées de la place Keym par un matériau naturel, durable, antidérapant et fabriqué dans des pays respectant les normes internationales en matière sociale et environnementale ;
- suppression d'une partie des « monticules » afin de dégager de la surface pour l'organisation d'activités ;
- maintien des plantations actuelles et ajout éventuel de quelques nouveaux arbres ;
- renouvellement d'une partie du mobilier urbain (bancs, arceaux vélo, poubelles, etc.) ;
- aménagement d'une zone de terrasse pour l'Espace Paul Delvaux.



Cette nouvelle orientation du projet permettra de donner un vent de fraîcheur à la place, tout en limitant les impacts du chantier – au bénéfice notamment des commerçants – et les coûts de celui-ci. Elle permettra par ailleurs d'allouer une partie du budget, initialement prévu, à la réfection et à l'entretien d'autres espaces publics. Vous trouverez plus amples informations sur le site [www.keym1170.be](http://www.keym1170.be).

### KEYMPLEIN: EEN NIEUWE ORIËNTERING VAN HET PROJECT

Het herinrichtingsproject van het Keym plein heeft de laatste maanden een belangrijke evolutie gekend met de inrichting van een openbaar onderzoek en de daaropvolgende overleg commissie.

Het openbaar onderzoek wekte een beduidend aantal reacties op. Bovendien namen een honderdtal personen deel aan de overleg commissie die op 11 januari plaats vond in een serene sfeer van wederzijds en respectvol luisteren. Deze rijk onderbouwde belangstelling wordt toegejuicht. Het advies van de Overlegcommissie betreft een gunstig advies onder voorwaarden. Het bevat een reeks elementen gebaseerd op reacties die tijdens het openbaar onderzoek werden uitgedrukt en die overeenstemming vertonen.

Er moet echter worden vastgesteld dat het Gewest doof gebleven is voor bepaalde elementen die gevraagd werden, als de afschaffing van 20% van de parkeerplaatsen in de betrokken perimeter (hetzij de afschaffing van minstens 8 parkeerplaatsen) terwijl het voorgesteld project hetzelfde aantal plaatsen behield en dat dit punt het hart van de bezorgdheden van de handelaars vormt.

Rekening houdend met de bijdragen van de burgers, de uitgedrukte reac-

ties betreffende bezorgdheden over de impact van het werk, het verlies van het intimistisch karakter van het plein en de onaangepaste gewestelijke eisen heeft het college van burgemeester en schepenen voorzien om het project op de volgende basis een nieuwe oriëntatie te geven : behoud van de huidige situatie op de Waterwildlaan en de kant van de Ceder/Begonias-as;

- behoud van de huidige verkeerswegen op het Keym plein evenals de huidige parkeer opstellingen;
- renovatie van de plaveienzones van het Keym plein met natuurlijk materiaal dat duurzaam en slipvrij is, vervaardigd in landen die de internationale normen inzake milieu- en sociaal beleid respecteren;
- gedeeltelijke verwijdering van de heuvels om de oppervlakte te bevrijden voor het organiseren van activiteiten;
- behoud van de huidige beplanting en eventueel het planten van enkele nieuwe bomen als complement;
- gedeeltelijke vernieuwing van het stadsmeubilair (banken, fiets-tallen, „vuilbakken, enz.);
- aanleg van een terraszone voor "l'espace Paul Delvaux".

Deze nieuwe oriëntatie van het project houdt rekening met de ontvangen feedback. Het zal het mogelijk maken de plaats een frisse wind te laten waaien en tegelijkertijd de impact van de bouwplaats - in het bijzonder ten voordele van de handelaren - en de kosten ervan te beperken. Wij zijn ervan overtuigd dat iedereen zijn weg zal vinden en dat het gezellige karakter van het hart van Watermael versterkt zal worden. Meer informatie vindt u op [www.keym1170.be](http://www.keym1170.be)

## Un PPAS pour préserver le charme de la commune !

Watermael-Boitsfort est une commune où il fait bon vivre. Cependant, pour un nombre croissant d'habitants, il devient plus difficile d'y habiter, les loyers étant chers et les logements peu adaptés aux conditions de vie contemporaines.

Le collège a donc pris l'initiative, dès 2013, d'élaborer un Plan Logement communal (PLC\*) afin d'apporter une vision globale et à long terme du potentiel de développement du logement à Watermael-Boitsfort. Le quartier autour du square des Archiducs est concerné car il recèle une part importante de terrains à bâtir publics, seuls susceptibles d'accueillir des logements abordables.

Souhaitant concilier au mieux le développement de logements abordables, la préservation des qualités paysagères et des usages qui font le charme de ce quartier, la Commune a décidé de lancer l'élaboration d'un

Plan Particulier d'Affectation du Sol (PPAS\*\*) dans le périmètre autour du square des Archiducs.

Concernant la parcelle Archiducs-Nord Gerfauts comprise dans le périmètre du futur PPAS, il a été décidé de ne pas hypothéquer les projets d'habitats communautaires devant accueillir des jeunes adultes porteurs de handicap et des aînés, en cours d'élaboration. La mise en œuvre des projets sur cette parcelle sera découpée en deux phases. Première phase : construction immédiate de 40 logements maximum, comprenant les projets d'habitat communautaire. Seconde phase : après et selon les conclusions du PPAS.

Donc, hormis les chantiers en cours (cf. ci-dessous) et ces 40 logements, tous les autres projets devront se conformer au PPAS lorsqu'il sera en vigueur.

Les prochaines étapes du dossier, impliquant des moments de concertation avec les habitants, seront communiquées ultérieurement.

Plus d'infos sur le PLC\* : [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)

### PPAS \*\*

Un PPAS est un document d'aménagement du territoire qui vise à déterminer, pour un quartier déterminé, les options d'urbanisme telles que les fonctions accueillies (logement, équipements collectifs, bureaux...), les zones d'implantation des bâtiments et leurs caractéristiques (gabarits, matériaux...).

Il a force obligatoire et valeur réglementaire et par conséquent les demandes de permis d'urbanisme doivent s'y conformer.

## Een BBP om de charme van de gemeente te behouden!

Watermaal-Bosvoorde is een fijne plaats om te wonen. Voor een groeiend aantal inwoners wordt het echter steeds moeilijker om er te wonen, omwille van de hoge huurprijzen en omdat de woningen niet zijn aangepast aan de hedendaagse leefomstandigheden.

Het college heeft daarom sinds 2013 het initiatief genomen om een gemeentelijk huisvestingsplan (GHP\*) op te stellen dat een globale langetermijnvisie biedt met mogelijkheden voor woningbouwontwikkeling in Watermaal-Bosvoorde. De buurt rond het Aartshertogenplein valt hieronder omdat hier veel openbare bouwgrond ligt en waarschijnlijk de enige mogelijkheid voor betaalbare woningen. Wat het perceel Aartshertogen-Noord Gerfauts betreft dat deel uitmaakt van het toekomstige BBP-project, is beslist de woning-

bouwprojecten voor jonge volwassenen met een handicap en voor senioren, die momenteel in ontwikkeling zijn, niet te bemoeilijken. De uitvoering van de projecten op dit perceel zal in twee fasen worden verdeeld. Fase 1: Onmiddellijke bouw van maximaal 40 wooneenheden, inclusief collectieve huisvestingsprojecten. Tweede fase: na en volgens de conclusies van het BBP\*\*.

Met uitzondering van de lopende bouwprojecten (zie hieronder) en deze 40 wooneenheden, zullen alle andere projecten dus aan het BBP moeten voldoen eens het van kracht wordt. De daaropvolgende fasen van het project zullen in overleg met de bewoners vastgelegd worden en in een later stadium worden gecommuniceerd.

Inlichtingen over het GHP\* : [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)

### BBP \*\*

Een BBP is een document van ruimtelijke ordening dat beoogt om per wijk, de stedenbouwkundige opties vast te leggen zoals de vestiging van functies (huisvesting, collectieve uitrustingen, kantoren ...) de inplantingszones van gebouwen en hun eigenschappen (omvang, materialen ...).

Het is reglementerend en bijgevolg moeten de stedenbouwkundige aanvragen er ook aan voldoen.

### Les projets de logements publics actuellement en chantier \*\*\*

#### RUE DU LOUURIER

- 11 logements moyens acquisitifs  
Fin prévue du chantier : été 2018

#### SQUARE ARCHIDUCS-SUD

- 59 logements moyens locatifs, 1 crèche de 46 lits et 1 maison médicale. Fin prévue du chantier : printemps 2019

### Et pendant ce temps les rénovations se poursuivent au Logis-Floréal

#### SQUARE DES ARCHIDUCS :

- Rénovation du bâtiment Hector Denis (44 logements sociaux) en cours. Fin prévue du chantier : automne 2018

#### LE LOGIS :

- Travaux terminés pour 260 des toitures à rénover. Fin prévue du chantier : automne 2018
- Rénovation des châssis de 199 maisons en préparation pour 2019 (estimation)

#### FLORÉAL :

- Les logements inoccupés devraient être rénovés en 2020



### De projecten van openbare wooneenheden die lopende zijn \*\*\*

#### OTTERVANGERSTRAAT

- 11 middelgrote koopwoningen  
Voorziene einddatum van de werf: zomer 2018

#### AARTSHEROGENSQUARE -ZUID

- 59 middelgrote huurwoningen, 1 crèche met 46 bedden en 1 gezondheidshuis.  
Voorziene einddatum van de werf: lente 2019

### En ondertussen worden de renovaties in de wijk Logis-Floréal voortgezet

#### AARTSHEROGENSQUARE

- Renovatie van het gebouw Hector Denis (44 sociale woningen) is lopende. Voorziene einddatum van de werf: herfst 2018

#### LE LOGIS

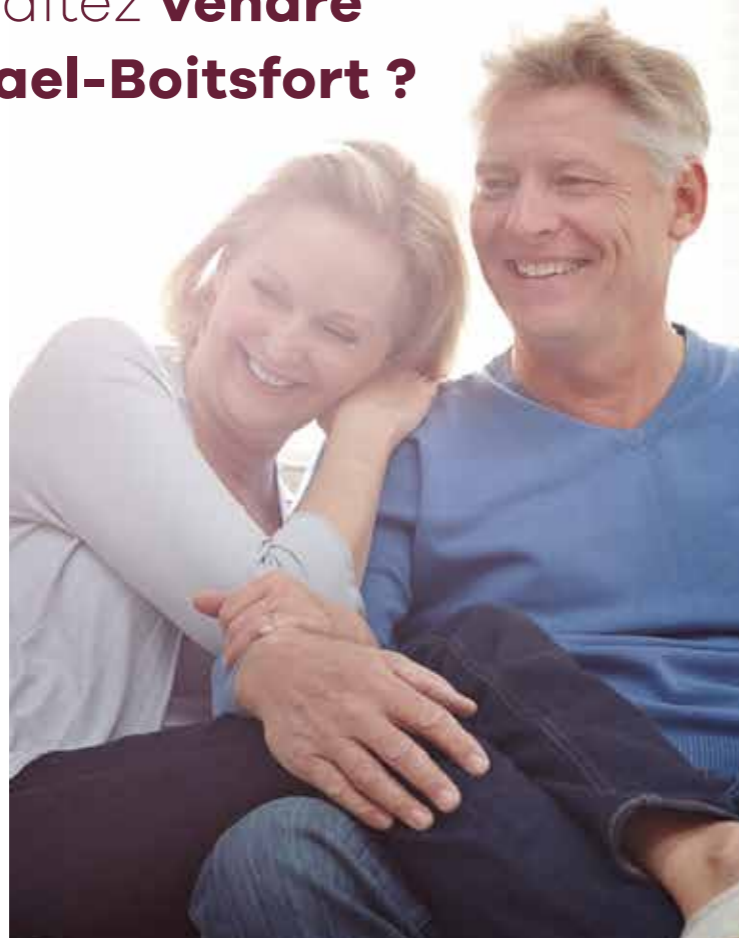
- Dakrenovatiewerken beëindigd op herfst 2018. Voorziene einddatum van de werf: herfst 2018
- Renovatie van de kozijnen van 199 huizen in voorbereiding voor 2019

#### FLORÉAL :

- De renovatie van de leegstaande woningen zou tegen 2020 rond zijn.

## Vous souhaitez vendre à Watermael-Boitsfort ?

02 660 70 80  
redimmobilier.be



Trust.  
We care.

red.  
IMMOBILIER



### Emmanuel Ghorain Funérarium Le Paisible - De Vreedzame Funérailles - Begrafenissen

Crémation - Crematie - Monuments - Grafsteen

Déclaration, démarches, transfert, funérarium,  
Soins post mortem, reconstitution, thanatopraxie,

Nécrologie, faire-part, remerciements,  
souvenirs avec ou sans photo,  
Toute cérémonie : religieuse ou civile,  
Contrat anticipatif via assurance ou votre banque,  
Fleurs, monuments, articles funéraires.....

24 H / 24 Tél. : 02 660 59 99

www.emmanuelghorain.be

Bureau : Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Devis gratuit sur simple appel téléphonique



## COURS ET STAGES DE LANGUES POUR ENFANTS ET ADOS

COURS  
pendant l'année scolaire

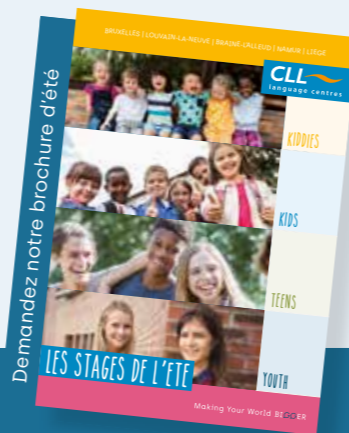
STAGES  
durant les vacances

Surfez sur [www.cll.be](http://www.cll.be) ou  
Appelez-nous gratuitement  
au 0800 21 332

CLL  
language centres

ASBL associée à l'Université catholique de Louvain

Making Your World BICCOER



## Seniors / Senioren

### LA VOIX DES SENIORS

Le printemps arrive avec ses beaux jours et la nouvelle activité du CCCA : « Diagnostic en marchant » !

Des membres du CCCA, portant le badge turquoise « CCCA », vont se promener dans les rues de la commune, un carnet de notes et un appareil-photo à la main et demander votre avis sur tout ce qui, à vos yeux, pose problème : éclairage insuffisant, trottoirs défoncés, panneaux de signalisation mal placés ou périmés, végétation envahissante, poubelles encombrantes, bancs introuvables, bref tout ce qui peut gêner le confort des citoyens en général et des seniors en particulier.

Le CCCA introduira ensuite une demande auprès du collège, reprenant les principaux points à améliorer et... sera attentif aux résultats.

Parallèlement à cela, les 3<sup>e</sup> tables de parole vont démarrer, sur le thème : « Loisirs et vie sociale ». Intéressé ? Inscrivez-vous auprès de Stany Carbonnelle : [s.carbonnelle@skynet.be](mailto:s.carbonnelle@skynet.be) ou 0475.938.094. En découlera, selon vos souhaits exprimés en matière sportive, la création d'activités spéciales seniors, en matinée (10h-12h), au centre sportif des Trois Tilleuls.

Info:

Conseil consultatif communal des aînés (CCCA),  
[cccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:cccawbgavs@wb.irisnet.be)  
place Antoine Gilson, 1 - 1170 Bruxelles

### UN GUIDE ADAPTÉ AUX SENIORS

Afin d'aider les aînés de Watermael-Boitsfort à rester connectés à la vie active, à des loisirs et à une certaine autonomie, la Commune, en collaboration avec le CPAS et le CCCA, éditera prochainement, en format papier et sur son site Internet, un guide répondant à toute une série de demandes et de questions faisant leur quotidien. Organisé par thématique, ce vade-mecum abordera des sujets aussi variés que les transports, la santé, les loisirs, la pension, les animaux, les aides à domicile... sans oublier tous les numéros utiles et les démarches administratives peu habituelles.

Ce *Guide des seniors*, principalement focalisé sur l'offre de services disponibles sur le territoire de la commune, sera disponible dans tous les endroits stratégiques de Watermael-Boitsfort, auprès des médecins généralistes, des pharmacies, et autres lieux publics.

Pour le recevoir par courrier postal, adressez-vous au service de la Vie sociale, place Antoine Gilson, 1  
T. 02.676.16.24 – [vie.sociale1170@wb.irisnet.be](mailto:vie.sociale1170@wb.irisnet.be)

### DE STEM VAN DE SENIOREN

De lente staat voor de deur en met de mooie dagen verschijnt er ook een nieuwe activiteit van de GAVS: "Al wandelend maken wij een stand van zaken op" !

U zult leden van de GAVS met een turquoise GAVS-badge door de straten van de gemeente zien lopen, met een notitieboekje en een camera in de hand en die uw mening vragen over alles wat u als een mankement beschouwt: onvoldoende verlichting, ingezakte trottoirs, slecht geplaatste of verouderde verkeersborden, invasieve planten, grote vuilnisbakken, mysterieuze banken, kortom alles wat het comfort van de burgers en vooral van de senioren kan aantasten.

De GAVS zal dan een aanvraag met de belangrijkste verbeterpunten indienen bij het college, en ... aandachtig toezien op de resultaten.

Tegelijkertijd starten de derde ronde tafels rond het thema "Vrijtijdsbesteding en sociaal leven". Geïnteresseerd? Schrijf u in bij Stany Carbonnelle: [s.carbonnelle@skynet.be](mailto:s.carbonnelle@skynet.be) of 0475.938.094. Naargelang uw wensen op het gebied van sport zullen er al dan niet ochtendactiviteiten (10.00 - 12.00 uur) voor senioren ingericht worden in de Sportwarande der Drie Linden

Inlichtingen:

Gemeentelijke Adviesraad van de Senioren (GAVS),  
[cccawbgavs@wb.irisnet.be](mailto:cccawbgavs@wb.irisnet.be)  
Antoine Gilsonplein, 1 - 1170 Brussel.

### EEN GIDS OP MAAT VAN DE SENIOREN



Om de senioren van Watermaal-Bosvoorde bij het actieve leven en de vrijetijdsactiviteiten te betrekken en ook om ervoor te zorgen dat senioren een zekere vorm van zelfredzaamheid behouden, zal de gemeente, in samenwerking met het OCMW en de GAVS binnenkort op papier en op haar website een gids publiceren boordevol informatie over alles wat deel uitmaakt van het dagelijks leven. Dit vademecum, ingedeeld per onderwerp, behandelt uiteenlopende thema's zoals vervoer, gezondheid, vrije tijd, pensioen, dieren, thuisverzorging... Daarnaast vindt u er ook alle nuttige nummers en uitleg bij een aantal administratieve procedures.

Deze *Gids voor Senioren* met vooral het aanbod van diensten in de gemeente zal beschikbaar zijn op alle strategische plaatsen van Watermaal-Bosvoorde, bij huisartsen, apotheken en op andere openbare plaatsen.

Wenst u de gids per post te ontvangen, neem dan contact op met de dienst Sociaal Leven, Antoine Gilsonplein, 1  
T. 02.676.16.24 - [sociaal.leven1170@wb.irisnet.be](mailto:sociaal.leven1170@wb.irisnet.be)



Votre bandagisterie à la Bascule vous présente :

Son nouveau Rollator Carbon Ultra Light : Ultra léger, Ergonomique et Moderne !



Pour partir en vacances ou pour une promenade dans le parc, le Carbon Ultralight est le rollator le plus léger au monde. Facile à l'emploi et facile à emmener, il permet de vous déplacer en toute élégance !

**Ergonomie et position bien droite grâce aux poignées tournées vers l'avant**

Très léger, il ne pèse que 4,8 kg, très souple à l'usage et très pratique pour le rangement et pour le transport en voiture, bus ou train, il est conçu en fibres de carbone ce qui permet de combiner légèreté avec solidité.

Le caoutchouc doux des pneus permettent d'absorber les chocs.

Disponible en 3 couleurs: Noir, Crème, Rouge

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h00  
648 Ch de Waterloo à 1050 Bruxelles, Tél. : 02/344.79.66, Medicaline.be ou Info@medicaline.be

## STAGES

POUR ENFANTS  
DE 2,5 à 14 ans

**Watermael-Boitsfort**  
Institut de l'Assomption  
Jogersveld 5

Auderghem - Efferbeek - Schaerbeek  
Evere - Hoellaart - Uccle  
Wezembeek-Oppeem

Stages artistiques, sportifs, scientifiques, cuisine, découverte nature, équitation

**INSCRIPTIONS**  
www.info.club  
02/731 11 96

Les stages sont agréés ONE et déductibles fiscalement

## Les rives du Gange

**Hôtel auberge du souverain\*\*\***  
**19 Chambre tout confort**

**Désigné Lauréat 2013 de cuisine indienne par Le Guide Delta**

Menu spécial pour les fêtes - Dîner de fin d'année - Mariage  
Communions - Jardin exotique.

Service traiteur - Take away -20% - Express lunch  
Grand buffet le mercredi soir - Brunch le dimanche - Ouvert 7/7 - parking  
wifi gratuit dans le restaurant

1-5 Avenue de la Fauconnerie - 1170 Bruxelles (Watermael-Boitsfort)  
Tél.: 02/672.16.01 - Fax: 02/672.43.30  
www.lesrivesdugange.be - info@souverain.be

# Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s College van Burgemeester en Schepenen



**Olivier Deleuze – Bourgmestre – Burgemeester**

Officier de l'État Civil, chargé de la Prévention, du Personnel, de l'Information-Communication, de la Formation, du SEMJA et du S.I.P.P.

Officier van Burgelijk Stand, verantwoordelijk voor Personeel, Preventie en Informatie-Communicatie, Vorming, DOAGM, I.D.P.B.

Place Antoine Gilson, 1 – A. Gilsonplein 1 – T. 02.674.74.10 – odeleuze.bgm@wb.irisnet.be

Reçoit sans rendez-vous le mercredi de 16h à 18h.

Ontvangt zonder afspraak op woensdag van 16 tot 18u.



**Alain Wiard**

Premier échevin en charge des Finances, des Cultes, de la Tutelle du CPAS et des Affaires juridiques

Eerste schepen van Financiën, Erediensten, Toezicht op het OCMW, en Juridische zaken

T. : 02.674.74.04

awiard@wb.irisnet.be



**Anne Depuydt**

Échevine de l'Enseignement, de la Culture, de la Solidarité internationale, du Patrimoine et de la Petite enfance  
Schepen van Cultuur, Onderwijs, Internationale Solidariteit, Patrimonium en Vroege Kinderjaren

T. 02.674.74.05

adepuydt@wb.irisnet.be



**Cécile van Hecke**

Échevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des Plantations communales et de la Vie sociale

Schepen van Openbare Werken, Netheid, Groene ruimten, openbare plantsoenen en Sociaal Leven

T. 02.674.75.49

cvanhecke@wb.irisnet.be



**Tristan Roberti**

Échevin de l'Urbanisme, de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement, de la Mobilité, du Développement durable, Hygiène et de la Jeunesse  
Schepen van Stedenbouw, Leefmilieu, Mobiliteit, Ruimtelijke Ordening, Duurzame ontwikkeling, Hygiëne en Jeugd

T. 02.674.74.06

troberti@wb.irisnet.be



**Jean-Manuel Cisey**

Échevin de la Vie économique et des Relations européennes

Schepen van Economische Leven en Europese Relaties

T. 02.674.74.02

jmcisey@wb.irisnet.be



**Benoît Thielemans**

Échevin de l'Énergie, du Logement et de l'Informatique  
Schepen van Energie, Woning en Informatica

T. 02.674.75.85

bthielemans@wb.irisnet.be



**Jan Verbeke**

Schepen van Bevolking, Sport en Gezondheid

Echevin de la population, des Sports et de la Santé

T. 02.674.75.48

jverbeke@wb.irisnet.be



**David Leisterh**

Président du CPAS  
Voorzitter van het OCMW

Rue du Loutrier 69  
Ottervangerstraat

T. 02.663.08.20

dleisterh@wb.irisnet.be



**ALIMENTATION : UN AUTRE MODÈLE ALIMENTAIRE EXISTE**

Notre système alimentaire est en crise. Ce modèle, hérité de l'après-guerre, a conduit à une abondance alimentaire, une nourriture à prix très bas, une forte industrialisation de l'agriculture et une mondialisation des échanges. Mais, il a aussi engendré de gros problèmes : pollution des sols, de l'eau et des écosystèmes, fortes émissions de gaz à effet de serre, perte de biodiversité, augmentation de l'obésité et de maladies liées à l'alimentation, épuisement des agriculteurs et scandales sanitaires à répétitions, dont le dernier en date, l'entreprise fraudeur Veviba, rappelle encore la nécessité de sortir de ce modèle et de ces dérives. Pourtant des alternatives existent. Depuis qu'ÉCOLO est au pouvoir à Watermael-Boitsfort, les écoles communales proposent aux élèves des écoles communales des repas de saison, durables et produits localement. Grâce à un cahier des charges très strict, il a été possible de désigner une entreprise locale, à taille modeste, qui fait la part belle à la qualité diététique, au recours aux circuits courts, aux fruits et légumes de saison, prioritairement bio, à la pêche durable, au refus des OGM, etc. Le tout sans augmenter la participation financière des parents !

Cette démarche a d'ailleurs été récompensée par la Région Bruxelles-Capitale qui a décerné au restaurant scolaire le prix le plus élevé du Label Good Food en 2017. Par ailleurs, d'autres types d'actions sont menés vers le grand public pour les inciter à adopter ce modèle, comme les « Coups de food », cours de cuisine qui rencontrent un vif succès. Protégeons notre environnement et notre santé contre ceux qui ne pensent qu'à leurs profits personnels.

*Le groupe Écolo:  
Olivier Deleuze, Anne Depuydt,  
Benoit Thielemans, Odile Bury, Tristan  
Roberti, Cathy Clerboux,  
Hugo Périlleux-Sanchez*



**3 PRIORITÉS DE GH EN 2018**

Watermael-Boitsfort a besoin de logements moyens. C'est évident mais pas à n'importe quel prix ! Plusieurs projets résidentiels d'importance sont à l'étude aux alentours du rond-point des Archiducs. Le collège a décidé de prendre sereinement en compte les craintes de riverains quant à la densité des constructions projetées et aux conséquences sur la mobilité dans ce quartier. Nous regrettons les vociférations sans nuance des 2 partis de l'opposition, tentative regrettable de récupération ! Un PPAS (plan particulier d'affectation du sol) sera réalisé pour les projets non encore entamés. Une exception réjouissante : l'élaboration du projet de PPAS n'empêchera pas la réalisation d'une partie du projet « Archiducs Nord » (les logements adaptés pour JEST-Farilu et Co-génération). Rénovons la place Keym alors ! La région bruxelloise s'est, de manière plutôt incompréhensible, opposée au projet indispensable de reconstruction de la place. Le projet préparé par un bureau d'architectes n'a manifestement pas rencontré les attentes et le collège, comme annoncé, a tenu compte des réactions d'une partie significative des riverains. L'objectif est de résoudre les problèmes constructifs évidents et apporter quelques adaptations pour en faire un pôle aussi vivant que les abords de la place Wiener. GH soutient le nouveau projet : on rénove, on optimise les accès et abords des commerces et on met en valeur l'Espace Delvaux, tout en préservant le parking, pour plus d'efficacité et de confort. Dommage pour l'énergie et le temps perdus, mais la participation a un prix ! Pour une commune plus moderne, inclusive et solidaire ! En vue d'octobre, GH s'engage à vous proposer une liste de candidates et candidats composée pour moitié de jeunes femmes et hommes de moins de 33 ans, et présentera un projet largement inspiré par ces jeunes autour de trois thèmes, touchant tous les domaines de compétences propres à Watermael-Boitsfort.

*Roland Maekelbergh -  
Conseiller communal  
André Cobbaert - conseiller CPAS*



**UN PPAS À ARCHIDUCS – POURQUOI ?**

Le quartier Archiducs a connu une grande mobilisation des riverains récemment. Il faut dire que le lieu connaît depuis longtemps plusieurs projets de construction et/ou de rénovation. Quelques exemples : Archiducs-Sud (le terrain à côté des Pépinières) est en cours de construction, le bâtiment Hector Denis (logements sociaux) est en rénovation et d'autres initiatives sont à l'étude. Parmi celles-ci : doit-on construire au Champ des Cailles ou quel projet pour le terrain de rugby en face du Commissariat ? Aussi et surtout : quid du projet Archiducs-Nord, le terrain situé à main droite du commissariat, derrière l'arrêt de bus ? Dans ce cadre global, les riverains ont demandé qu'un « PPAS » soit réalisé dans leur quartier. Qu'est-ce qu'un PPAS ? Une étude technique d'importance qui clarifie et détermine ce qui peut ou ne peut pas être construit. Nous nous réjouissons que le Collège ait décidé de suivre les riverains et de réaliser ce PPAS. Problème : durant la période de réalisation de cette étude (2 ans normalement), tous les projets non encore démarrés sont gelés. Un problème se posait alors pour le projet Archiducs-Nord. Il prévoyait la construction de 65 logements. Parmi ceux-ci, des logements communautaires pour personnes handicapées et pour personnes âgées. Le Collège ne voulait pas retarder la construction pour ces deux catégories de personnes. Nous ne voulions pas non plus les mettre complètement à l'écart. Pour cette raison, la Commune construira les deux logements communautaires et quelques logements moyens. C'est socialement et humainement correct. Ce sera donc 40 logements au lieu de 65 et le reste des constructions de ce quartier (que ce soit à Archiducs-Nord ou ailleurs) est gelé et dépendra désormais des conclusions de ce PPAS.

Le Groupe MR-GM se réjouit de cette décision et de la nouvelle dynamique développée.

*David Leisterh, Cécile Van Hecke,  
Jan Verbeke, Manu Cisey,  
Guillebert de Fauconval, José Stienlet*



**VICTOIRES DE LA MOBILISATION CITOYENNE À W.B. ...!!!**

Les récentes mobilisations citoyennes ont pesé de tout leur poids dans les décisions du Collège échevinal et du Conseil communal et nous ne pouvons que nous en réjouir ! 1. Grâce à une interpellation citoyenne au Conseil communal du 20 février 2018, un véritable débat démocratique entre les élus de tous les partis et les habitants a permis d'aboutir sur un projet commun concernant la problématique de l'accueil des migrants. Deux motions ont ainsi recueilli l'adhésion de tous les conseillers communaux déclarant W-B comme « commune hospitalière » et « sans visites domiciliaires » abusives. Merci à tous les habitants qui se sont mobilisés pour cet enjeu humanitaire ! 2. Une forte mobilisation citoyenne, du jamais vu à Watermael-Boitsfort! (plus de 650 réactions individuelles et plusieurs pétitions à l'enquête publique), a permis de mettre fin au projet de réaménagement de la place Keym (projet phare de la majorité ÉCOLO-GMH-MR). Merci aux commerçants de s'être engagés à ce point pour défendre la vitalité commerciale de leur quartier. Merci aux riverains et aux usagers d'avoir exprimé aussi fort leur désir de maintenir la convivialité de la place en se concentrant essentiellement sur le remplacement de son revêtement de sol. Merci aux habitants dont l'expertise a convaincu de toute évidence les représentants régionaux à la concertation d'urbanisme. Merci aux enfants pour avoir participé activement à l'enquête publique en lançant une pétition pour le maintien des monticules. Merci au collège échevinal d'avoir enfin compris suite à la mobilisation citoyenne et aux conclusions des experts régionaux que son projet ne correspondait aucunement à l'esprit de village de notre commune. 6 ans de perdus... beaucoup d'argent en études diverses dépensé... Mais que d'espoir, dès à présent, pour envisager une rénovation sobre et de qualité, notamment par un revêtement de sol fait de pierres naturelles sécurisantes, principale préoccupation de ses usagers !

*Martine Payfa et l'équipe des élus Défi*



**KEYM ET ARCHIDUCS, LE CRÉPUSCULE D'UNE MAJORITÉ?**

A 6 mois des élections communales, nous entrons dans une période où partout les majorités au pouvoir finalisent les projets qu'elles ont réalisés durant la législature et préparent un bon bilan à présenter aux électeurs. A Watermael-Boitsfort, la majorité Ecolo-CDH-GM-MR d'Olivier Deleuze peaufine aussi son discours de circonstance, mais la réalité des faits s'avère moins brillante que les mots. Deux des plus importants projets de la majorité s'enlisent totalement sans résultats positifs. La rénovation de la place Keym, projet phare de la législature, se termine en pétard mouillé. L'énergie dépensée pour construire un projet commun aboutit finalement à son abandon, déguisé en rénovation simplifiée, floue et sans âme. Il est de toute façon trop tard pour commencer des travaux. La prochaine majorité repartira des remarques intelligentes qui ont été émises pour développer un meilleur plan de rénovation de la place et revitaliser le commerce local qui se meurt actuellement. Non loin de là, également à Watermael, le quartier des Archiducs n'en finit pas de subir les dérives du Plan communal du Logement, dont la gestion peu transparente a fait disparaître toute confiance dans le Collège échevinal. La demande légitime des habitants de réaliser un PPAS, est noyée par les déclarations contradictoires des différents partis de la majorité qui éludent le sujet derrière de grandes promesses. Ils acceptent le PPAS, mais en en excluant les projets et études en cours. De manière malsaine le Collège divise aussi les habitants et les porteurs du projet de maison pour personnes handicapées. Pour sortir de cet imbroglio, il faudra que la future majorité réunisse tous les acteurs de manière honnête et transparente. La participation n'est pas du marketing, c'est un enjeu fondamental où le respect des habitants représente l'aspect principal. La participation doit être réinventée à Watermael-Boitsfort.

*Michel Kutendakana  
pour le groupe PS*



**Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison communale, 1<sup>er</sup> étage.**

**Les séances sont publiques à l'exception du huis-clos. Prochains conseils : les 17/04, 15/05 & 19/06 à 20h.**

**De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3de dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in de Gemeenteraadzaal van het Gemeentehuis (1ste verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als het over personen beraadslaagt. Volgende gemeenteraaden : 17/04, 15/05 & 19/06 om 20uur.**

**Maison communale**  
pl. Gilson 1  
1170 Watermael-Boitsfort  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Académie de Musique:**  
rue F. Ruytinx, 31  
T. 02.673.76.97

**Académie des Beaux-Arts**  
pl. Payfa-Fosséprez 10  
T. 02.673.76.92

**Accueil extra-scolaire**  
allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.27  
Fax: 02.674.74.61  
extrascolaire1170@wb.irisnet.be

**Agence Locale pour l'Emploi (ALE)**  
rue du Pinson 127  
T. 02.563.23.96 ou 97  
Fax: 02.563.23.98  
Courriel : ale1170@wb.irisnet.be

**Bibliothèques et ludothèques**  
**Section adultes:**  
rue des Trois Tilleuls 32,  
T. 02.672.95.61.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Grates 3,  
(3<sup>e</sup> étage) - T. 02.663.85.61

**Section jeunesse et ludothèque:**  
Maison des enfants, Hondenberg 1,  
T. 02.673.69.80.  
Et/ou Espace Delvaux, rue Grates 3  
(1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage), T. 02.663.85.63  
(bibliothèque Jeunesse)-  
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**Centre d'intervention pour les violences intrafamiliales (CIVIF)**  
pl. Payfa-Fosséprez 12,  
T. 02.660.96.84.  
civif@wb.irisnet.be

**CPAS**  
Administration centrale - Maison de repos: rue du Loutrier 69 -  
T. 02.663.08.00 - Fax: 02.663.08.19  
Service social: drève des Weigélias 8,  
T. 02.663.08.00, 02.663.08.69,  
02.663.08.68

**Culture**  
place Gilson 6  
Tel.: 02.674.75.07 - 02.674.74.63  
Fax.: 02.660.98.62  
culture1170@wb.irisnet.be

**Enseignement**  
pl. Gilson 6 - 1<sup>er</sup> étage  
T.: 02.674.74.60  
Fax: 02.674.74.61  
enseignement1170@wb.irisnet.be

**Environnement - Mobilité**  
Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32  
Fax: 02.674.75.25  
environnement1170@wb.irisnet.be  
mobilité1170@wb.irisnet.be

**Espace Mémoire**  
Drève du Duc 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**État civil**  
Maison communale, rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18  
Fax: 02.674.74.28  
etat.civil1170@wb.irisnet.be

**Finances - Taxes**  
Maison Haute 2<sup>e</sup> étage  
T. 02.674.74.45  
finances1170@wb.irisnet.be

**Jeunesse**  
allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeunesse1170@wb.irisnet.be

**Logement - Régie foncière**  
Maison Haute, 3<sup>e</sup> étage  
T. 02.674.74.37.  
regie.foncieres1170@wb.irisnet.be

**Maisons de quartier**  
Maison de quartier du Dries  
Dries 38  
T. 02.660.71.05  
mqdries@wb.irisnet.be

**Maison de quartier des Cités-Jardins**  
avenue des Archiducs 52  
T. 02.672.27.33.  
lescitesjardins@wb.irisnet.be

**Maison de l'Emploi**  
rue du Pinson 127  
T. 02.563.22.93-94 (conseil emploi)  
ou T. 02.563.22.91-92 (inscription - attestation).

**Maison des Jeunes**  
place Wiener 2  
T. 02.673.53.80  
copainville@hotmail.com

**Piscine Calypso**  
av. Wiener 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be

**Police**  
rue des Tritomas 7  
info@police5342.irisnet.be  
**Urgences: 101 ou 112**  
T. 02.5.639.639

**Pompiers 112**  
**Population**  
Maison communale,  
rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.22  
Fax: 02.675.70.29  
population1170@wb.irisnet.be

**Prévention et cohésion sociale**  
pl. Payfa-Fosséprez 12  
T. 02.675.71.30 - Fax 02.673.39.74  
prevention1170@wb.irisnet.be

**Relations européennes**  
allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.21  
jumelage1170@wb.irisnet.be

**Secrétariat communal**  
Maison communale, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.75.81  
Fax: 02.672.52.19  
secretariat1170@wb.irisnet.be

**Sports**  
place Gilson, 6  
T. 02.674.74.72  
sports1170@wb.irisnet.be

**Solidarité internationale**  
place Gilson, 6  
Tel. 02.674.75.07  
culture1170@wb.irisnet.be

**Travaux publics - Propreté**  
Maison Haute, 3<sup>e</sup> étage  
T. 02.674.74.37  
travaux.publics1170@wb.irisnet.be  
propreté1170@wb.irisnet.be

**Urbanisme**  
Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32.  
urbanisme1170@wb.irisnet.be

**La Vènerie (centre culturel)**  
rue Grates 3  
T. 02.663.85.50  
info@lavenerie.be

**Vie économique**  
allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
commerce1170@wb.irisnet.be

**Vie sociale**  
drève du Duc 2  
T. 02.676.16.27  
vie.sociale1170@wb.irisnet.be

**Asbl Vivre Chez Soi (repas et aide à domicile)**  
drève des Weigélias 36  
T. 02.660.58.71

**Gemeentehuis**  
Gilsonplein 1  
1170 Watermaal-Bosvoorde  
T. 02.674.74.11  
Fax: 02.672.52.19

**Bevolking**  
Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.22  
bevolking1170@wb.irisnet.be

**Bibliotheek - POB Rozenberg**  
**Hoofdbibliotheek:** Thomsonlaan 3  
T. 02.675.33.79

**Uileenpost:** Delleurlaan 41  
T. 02.675.40.10

**Brandweer 112**  
**Burgerlijke Stand**  
Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.17, T. 02.674.74.18  
burger.stand1170@wb.irisnet.be

**Centrum voor lokale geschiedenis**  
Hertogendreef 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb.irisnet.be

**Cultuur**  
A. Gilsonplein 6  
T.: 02.674.74.63 et 02.674.75.07.  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Economisch Leven**  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
handel1170@wb.irisnet.be

**Financiën - Belastingen**  
Hooghuis, 2<sup>de</sup> verdieping  
T. 02.674.74.45  
financien1170@wb.irisnet.be

**Gemeenschapscentrum WaBo**  
Delleurlaan 39-43  
T. 02.675.40.10  
wabo@vgc.be

**Huisvesting / Grond Bedrijf**  
Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37.  
grondbedrijf1170@wb.irisnet.be

**Internationale Solidariteit**  
A. Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.63 et 02.674.75.07  
cultuur1170@wb.irisnet.be

**Jeugd**  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeugd1170@wb.irisnet.be

**Jobhuis**  
Vinkstraat 127  
T. 02.563.22.90

**Leefmilieu - Mobiliteit**  
Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
leefmilieu1170@wb.irisnet.be  
mobiliteit1170@wb.irisnet.be

**OCMW**  
Centrale administratie en Woning van senioren: Ottervangerstraat 69,  
T. 02.663.08.00  
Sociale dienst: Weigéliasdreef 8,  
T. 02.663.08.00

**Onderwijs**  
Gilsonplein 6  
onderwijs1170@wb.irisnet.be  
T. 02.674.74.60 ou 61

**Openbare Werken - Netheid**  
Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37  
openbare.werken@wb.irisnet.be  
netheid1170@wb.irisnet.be

**Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA)**  
Vinkstraat 127  
T. 02.563.23.96  
ale1170@wb.irisnet.be

**Politie**  
Tritomasstraat 7  
info@police5342.irisnet.be

**Spoeddienst: 101 of 112**  
T. 02.5.639.639

**Sociaal Leven**  
Hertogendreef 2  
T. 02.676.16.27  
sociaal.leven1170@wb.irisnet.be

**Sport**  
Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.72  
sport1170@wb.irisnet.be

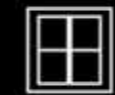
**Stedenbouw**  
Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
stedenbouw1170@wb.irisnet.be

**Verbroedering en Toerism**  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.660.34.71- 02.674.75.21  
verbroederings1170@wb.irisnet.be

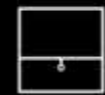
**Zwembad Calypso**  
Wienerlaan 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be



VOTRE SPECIALISTE DE PROXIMITE POUR TOUT CE QUI CONCERNE VOS PORTES ET CHÂSSIS



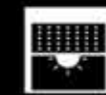
CHÂSSIS



STORES



VOLETS



SCREENS



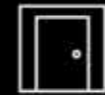
TENTES SOLAIRES



PERGOLAS



BRISE SOLEIL



PORTES



PORTES DE GARAGE



VELUX



MOUSTIQUAIRES



MOTORISATION

Découvrez nos promotions [www.decowindow.be](http://www.decowindow.be)

Service de mesure, placement, réparation et motorisation de produits existants

**Avenue de Wezembeek, 114 - 1950 Kraainem**  
Heures d'ouverture : Lundi sur rendez-vous  
Mardi-Samedi 10h00 à 18h00  
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

**Devis gratuit**

☎ **02/767.44.69**

✉ [deco@windowmarket.be](mailto:deco@windowmarket.be)



WINDOWFASHION & SUNPROTECTION



# LE SPECIALISTE

DE VOTRE COMMUNE



---

IMMO BOITSFORT®

---

Estimation gratuite et sans engagement.

02 663 23 23

info@immoboitsfort.be • Chaussée de la Hulpe 150 • Watermael-Boitsfort